

## Diahuebs marduga no tin toque de queda



Pagina 2

- **Tercer morto den trafico**

Pagina 13

- **Hopi empresa no a paga pension obligatorio**

Pagina 4

- **Infraestructura medico malo ta haci hopi busca voodoo**

Pagina 7

# ARUBA TODAY<sup>®</sup>

Tuesday  
May 26, 2020  
T: 582-7800  
[www.arubatoday.com](http://www.arubatoday.com)  
[facebook.com/arubatoday](https://facebook.com/arubatoday)  
[instagram.com/arubatoday](https://instagram.com/arubatoday)

Aruba's ONLY English newspaper

### Sea turtle conservation



Page 31

## U.S. faces Memorial Day like no other under virus restrictions

By AMY FORLITI, R.J. RICO  
and SARA BURNETT  
Associated Press

**ATLANTA (AP)** — Americans marked a Memorial Day like no other Monday as the coronavirus pandemic upended traditional commemorations and forced communities to honor the nation's military dead with smaller, more subdued ceremonies like car convoys and online tributes instead of parades.

On the weekend that marks the unofficial start of summer, U.S. authorities warned beach-goers to heed social-distancing rules to avoid a resurgence of the disease that has infected 5.4 million people

worldwide and killed over 345,000, including nearly 100,000 Americans, according to a tally by Johns Hopkins University.

Memorial Day commemorations were canceled or toned down across the country. Veterans, along with nursing home residents, have made up a significant portion of those who died in the U.S. outbreak. The 37,000 American flags traditionally placed on the Boston Common to honor Massachusetts military members who died in service were replaced with just 1,000 flags, to limit volunteers and onlookers.

Continued on Page 25



Vietnam Veteran Kitch Kichula, wearing a protective face mask as a precaution against the coronavirus, pays his respects at the at the Vietnam War Memorial, in Philadelphia, on Memorial Day, Monday, May 25, 2020.

Associated Press



## Entrante diahuebs madruga no tin toque de queda mas

**ORANJESTAD - Minister di Husticia, Andin Bikker a informa cu entrante diahuebs madruga e medida di toque de queda (TDQ) no ta vigente mas.**

Ademas e mandatario a anuncia algun cambio riba un di e medidanan considera mas pisa y cu a wordo introduci pa contraresta e contagio di Covid-19 na Aruba. El a bisa cu poco poco nan ta bin suavizando e decretonan cu a wordo introduci entre nan TDQ. pa loke ta e TDQ e orario a cambia, enbes di 11 anochi e ta cuminsa 12'or mey anochi te cu 5'or di madruga. Minister Bikker a bisa cu e cambio riba TDQ ta drenta na vigor entrante di luna 25 di mei 2020.

Tambe e TDQ lo keda vigente durante 72 ora. "Esey kiermen cu madruga diahuebs no ta bay tin toque de queda mas," el a bisa. E orario di establecimiento cu aworaki



nan mag di permanece habri te cu 9'or anochi a wordo extendende pa 10'or anochi.

Igualmente a introduci un excepcion durante e TDQ. E tin di haci cu e personanan cu mester sali mas tempran cu 5'or di madruga pa nan bay prepara nan establecimiento pa habri tempran, nan ta permiti pa sali prome cu 5'or di madruga.

Tambe Bikker a informa cu e restriccion pa e cantidad di persona pa bay atende entiero no ta existi mas. Mescos cu pa otro tipo di establecimiento of actividad no esencial cu mag di ta habri den e fase 2 di flexibilidad cu nos ta aden actualmente.

Bikker a laga sa cu finalmente por habri terasa. E ta defini e palabra como e establecimiento of restaurant cu tin nan terasa habri pa atende nan clientenan pafó.

E mandatario a bisa cu gradualmente nan ta bin suavizando e medida aki.

Entre otro e tabatin un efecto den hogar caminda por chempel e ciudadano tabata prohibi pa ta dilanti di su cas den su propio cura unda caminda publico ta core, ya cu e por bay cera y haya boet. Awor esaki a wordo limita cu ta prohibi pa transito riba caminda publico so denter di cierto orario.

Pero semper nan ta haci evaluacion si nan ta mantene of no un instrumento cu a wordo introduci pa atende cu e virus. Y esaki ta e caso di TDQ cu lo wordo mantene te diahuebs madruga awor. Mientras cu na Corsou a wordo emiti un decreto caminda nan TDQ ta sigui te cu 4 di juni. P'esey Bikker ta bisa cu mester para keto un rato pa analisa bon tur e retonan cu nos ta pasando actualmente. "Prome cu ta yega na conclusion mucho lihe."

### Reuni di parlamento riba finanzas y autonomia posponi pa mañan

## No ta momento pa Hulanda bin cu condicion irealistico



**ORANJESTAD - E reunion cu presidente di Parlamento a convoca pa ayera cu minister presidente, Evelyn Wever-Croes y minister di Finanzas y Economia, Xiomara Maduro riba sosten financiero den Reino Hulandes, condicionnan di Hulanda y autonomia a keda posponi pa mañan diaranson.**

Aunke e ta un reunion publico, parlamento ta sigui mantene nan tribuna temporalmente cera. Pero nos comunidad por sigui e debate aki via social media y otro medio di comunicacion.

Presidente di Parlamento, Juan 'Ady' Thijsen a splica na Bon Dia Aruba cu e reunion a wordo aplasa,

ya cu minister Xiomara Maduro a confronta kebrante di salud ayera.

Sr. Thijsen a yega di declara na prensa cu den cuadro di transparencia, e tin cu yama e reunion aki. Un punto cu e ta haya cu mester aclaracion tin di haci cu e declaracion ultimo di Secretario di Estado, Raymond Knops, ya cu e ta considera necesario pa e mandatario Hulandes aki tene cuenta cu cierto punto.

Pa presidente di Parlamento tin dos punto cu minister Knops di Asunto di Reino a referi na dje cu e ta haya cu no ta bon. Un den cual el a bisa cu nos pais Aruba a demostra cu no por mancha su autonomia. E di dos caminda e mandatario ta bisa cu e tres pais autonomo den Reino, Aru-

ba, Corsou y St. Maarten, no tabatin nan presupuesto regla. Presidente di Staten a lamenta e tipo di declaracion aki, y el a bisa cu no ta berdad. El a laga sa cu e no por papia pa e otro dos paisnan di Reino, pero pa loke ta trata Aruba si.

Den e caso aki el a indica cu nos presupuesto tabata cla, caminda e tabatin un surplus di 49 miyon. Despues di atende tur deficit financiero grandi, pais Aruba a presenta un presupuesto 2020 cu surplus. Loke a demostra cu Aruba tabata canando e bon caminda. "Sr. Knops sa esey," el a bisa.

E ta haya cu nos pais tabata bayendo bon pa drecha su finanzas cu hopi esfuerzo y sacrificio, pero a bin Coronavirus dal nos economia abao. E ta algo cu nos no a spera hama y cu nos no por yuda, ya cu full mundo a dal abao tambe. Den e crisis di e Coronavirus, nan a yega di traha un presupuesto 2020 basa riba consejo di Banco Central di Aruba y Fondo Monetario Internacional (IMF).

Igualmente el a bisa cu pa atende e situacion aki 'nos mes a entrega di nos mes'. Nan a dicidi cu tanto parlamentario y minister mester entrega, pero tambe empleado di sector publico mester a entrega pa yuda e trahadonan di sector priva. Den un crisis di e magnitud aki -segun Sr. Thijsen- tur hende mester duna.

Pero e ta haya cu no ta e echo pa Hulanda bin cu 'condicionnan irealistico' y cu no ta na su lugha. Un punto tin di haci cu e 'tot nadere orde'.

Presidente di Parlamento a referi na e otro punto relaciona cu nos autonomia referiendo na e declaracion di Secretario di Estado di degrada nos autonomia na nivel di un provincia di Hulanda. "No bin bisa mi cu mi no por mancha mi autonomia."

Sr. Thijsen a bisa cu for di 1986 te awor, Aruba a sa di ta un pais autonomo den Reino. Semper Aruba tin otro autonomia cu Corsou y St. Maarten. El a bisa cu ora cu Aruba a haya su autonomia, Hulanda a pone condicionnan pisa riba nos isla. Ademas niun momento Aruba no a haya niun placa for di Hulanda. "Nos a lucha pa loke nos tin," el a bisa. Al contrario e tempo aya, Aruba den situacion dificil tambe mester hinca placa den un fondo di solidaridad pa e otro paisnan cu a keda, y nos a logra.

Presidente di Parlamento ta haya cu Secretario di Estado di Hulanda, mester compronde cu nos problema a sinta for di 2009 pa 2017. Pero e no ta kere cu nan no por bin castiga un comunidad pa foutnan cu politiconan a haci den un periodo. El a bisa cu nan ta trahando pa drecha e situacion aki.



## Sindicato SADA ta lamenta e hecho cu nan no a wordo informa di ‘tot nader order’ den mesa



**ORANJESTAD - Awe mainta Sindicato di Aduana di Aruba (SADA) a ofrece un conferencia di prensa pa e medionan local pa aclaria varios punto pa lo cual ta trata nan punto di bista tocante rebaha di salario temporario di 5%.**

Manera a keda conoci, siman pasa tabatin un manifestacion di otro sindicato cu a tuma luga y sindicato SADA desde aña 2015 ta un di e sindicatonan mas activo na Aruba, cu a muestra profesionalismo y cu a busca semper solucion na mesa. Na momento cu no tin un solucion mester rekeri pa otro pasonan cu ta wordo aproba of desaproba pa miembronan, asina a duna di conoce Edward Maduro, presidente di e sindicato.

Di mesun manera, el a señala cu tin un statuut den cual ta poni cu tur bestuur of sindicato tin cu haci, semper y cuando nan ta tuma un decision. Prome cos cu nan ta haci ta yama nan miembronan, pa asina den un reunion nan tuma e decision conhuntamente, pa motibo cu nan miembronan ta tuma e decision di na unda nan tin cu bay, Maduro a splica.

Pa via di esaki, e posicion di SADA a cambia y p’esey a yama un reunion extraordinario cu nan miembronan, pa puntra nan kico ta nan pensamento tocante esey pa motibo cu e decision a wordo desvia, pa locual conseho ministerial a presenta na luna di april.

Maduro a afirma cu miembronan di SADA a desaproba lo cual gobierno a haci bisando cu esaki ta Hulanda su decision pero den e punto aki nan no a wordo yama pa informa e sindicato cu Hulanda a bisa cu e rebaha di salario ta ‘tot nader order’ y SADA ta lamenta esey.

“No tin un excuus pa bisa cu no por yama sindicato pa informa”, Maduro a expresa.

Di mesun manera, el a laga sa cu miembronan a dicidi di no asisti pa un manifestacion na e momentonan aki, pero si informa pa via di e medionan local kico ta nan posicion. Ta bisa cu mirando e situacion di crisis cu nan ta solidario cu esunnan cu lo por of a perde nan trabou nan no a bay na un discusion riba e 5% of 50% cu a wordo presenta den conseho ministerial.

Maduro a duna di conoce cu locual nan a haci ta cu nan a pone condicionnan, miembronan a bay di acuerdo cu e 5% te cu dia 31 di december for di bezoldiging. Pero a presenta algun punto unda por ehempel algun pensionado cu ta funcionando como coordinador cu no ta ambtenaar y cu mester bandona e funciona pa motibo cu tin un crisis.

Di esaki, Maduro a comenta cu miembronan a presenta cierto condicion y algun pregunta cu te ainda nan no a haya ni un contesta di parti di gobierno. Ademá el a enfatisa cu miembronan no ta di acuerdo pa kita e 5% for di vast bezoldiging, pa motibo cu nan no tabata sa cu ora a kita for di vast bezoldiging e neto salario lo sufri un tiki, manera Maduro a sigura.

“Nos ta sinti cu nan ta hunga cu inteligencia, no solamente di pueblo sino cu tambe di esun di ambtenaar y loke ta mas erg ta cu nan ta hunga cu inteligencia di aduaneronan”, el a bisa.

“Ora cu nan a bisa cu esaki ta bay ‘tot nader order’ logicamente nos no por acepta esey pa nos pension bay sufri pa 30 aña.” E ora ey nan a dicidi cu no

kier acepta esey y cu loke nan kier ta pa pone como un tipo di ‘solidariteit

belasting’ den nan salario slip aparte di e bezoldiging cu mester keda intacto, pa asina scapa nan pension dependiendo di cuanto tempo esaki lo bira. Ademá, Maduro tambe a especifica cu den e carta cu prome minister Evelyn Wever-Croes a manda dia 17 di april tocante recorte temporal den salarionan di empleado di gobierno - na unda ta señala cu gobierno no lo bay paga locual a wordo entrega na e momentonan aki - el a expresa cu nan no tin problema cu esey pero cu nan mester ta sincero. “Pakico nan no ta sincero pa pueblo”, el a comenta.

Igualmente el a duna di conoce cu sindicato a manda un carta pa nan miembronan unda nan a bisa cu nan no ta di acuerdo pa kita 50% for di pensionadonan. “Si gobierno aki kier ta transparente den crisis aki, cuminsa baha y publica salarionan di coordinador pasobra pensionadonan ni ambtenaar ta esun cu ta gana hopi placa”, el a menciona.

Pa finalisa, el a trece dilanti cu nan ta lamenta e hecho cu nan no a wordo informa di ‘tot nader order’ den mesa prome manera mester ta, pero kisas den futuro nan lo haya chens di bisa ‘tot ziens’.



**SINDICATO ADUANERO DI ARUBA**

e-mail: sada.aruba@gmail.com  
Mobile: 593-5489



Como muestra di solidarismo, SADA y su miembronan ta bai di acuerdo cu e plan presenta pa gobierno, esta pa rebaha salario temporalmente cu 5% y tambe reduci vakantie-uitkering, premienan di augustus y november 2020 cu 50%. Pero esaki ta mara na condicion nan.

Akiho ta sigi e lista di condicion nan na gobierno:

1.	rebaha salario di tur minister cu un <u>mínimo</u> di 15%;
2.	rebaha salario di tur parlamentario cu 10%;
3.	‘ambtsdragers’ (ministro/parlamentario) mester entrega TUR toelage (p.e. representatietoelage, vervoerkostentoelage etc etc);
4.	Reduccion di vakantie-uitkering di tur ‘ambtsdragers’ cu 50%;
5.	Ambtenaarnan cu ta ‘ter beschikking’ di gobierno/minister mester entrega tur toelage (p.e. art 25 LMA/25%);
6.	Rebaha salario di tur consehero/coordinador/bode etc etc cu no ta ambtenaar cu 30%;
7.	Consehero/coordinador/bode etc etc cu a jega edad di pensioen y cu ta hanjando 1 of mas pensioen, por keda traha ‘pro deo’ contal e gasto di eventual salario extra no cay ‘ten laste’ di pais Aruba;
8.	Reduci tur ‘overbruggingstoelage’ cu 50% di 1 mei 2020 te cu 31 december 2021;
9.	Directornan/diensthooften mester entrega tur toelage (p.e. art 25 LMA/25%);
10.	Rebaha salario di ambtenaarnan ‘ter beschikking’ cu 5%;
11.	Reduci vakantie-uitkering, reparatiepremie(augustus) y gelijkbedrag(november) cu 50% pa tur ambtenaar cu ta ‘ter beschikking’ y tambe di tur consehero/coordinador/bode etc etc.

Tambe a haci algun pregunta, sugerencia y punto di atencion.

1.	Por indica den cifra y porcentahe cuanto e empresanan estatal lo bai ‘entrega’?
2.	Cuanto placa di belasting tin ‘riba caya’ di comerciante/negoshi cu no a cumpli cu nan deber fiscal cu pais Aruba y tin un plan di con lo cobra esaki toch? Ta ser bisa cu esaki ta Awg. 1.6 biyon.
3.	E sacrificio di e ambtenaar lo wordo paga bek y den ki forma esaki lo sosode?
4.	Cuanto tempo Hulanda lo subsidia e salarionan?
5.	Con lo haci cu e belasting cu ya a wordo paga ariba e vakantie-uitkering/primanan? Mirando cu ora halveer esakinan, e ambtenaar in feite a paga belasting di mas.
6.	Kiko ta e motibo cu Hulanda no kier brinda Aruba e judansa cu e ta brindando e otro paisnan den Reino?(regalado enbes di fianza)
7.	Ta sugeri pa stop tur bevordering(tanto den proceso como nobo) desde 1 mei 2020 te cu 31 december 2021 pa evita posibel bevordering cu ta onterecht.
8.	Como punto di atencion, SADA ta pidi gobierno cu si dado caso Hulanda no acepta e plan y ta existi mas besparing, pa no pidi e ambtenaar pa corta mas mirado cu tin hopi otro caminda mas pa ‘bespaar’.

*[Handwritten signature]*



## Coronavirus a trece dilanti problema cu pension obligatorio pa sector priva



**ORANJESTAD - E crisis di coronavirus a trece hopi cos dilanti cu nos por tabata sa, pero cu tempo a bay den background, te cu casi ningun hende ta haci caso mas. A bin dilanti entre otro, cu tabatin hopi compania cu no tabata cumpli cu nan obligacionnan legal como empleador, y ta haci cu nan no por participa den e programa di subsidio salarial di gobierno. Ta di spera cu esey riba su mes caba ta trece hopi informacion cu cual gobierno por/mester percura pa tur empresa ta contribui.**

Un di e aspectonan cu tambe a sali na cla, pero no den publicidad te awor, y cu tampoco tabata realmente un secreto, ta e incumplimento bastante grandi cu e ley di pension obligatorio pa sector priva. E ley aki, introduci na 2012, nunca a haya supervision di banda gubernamental, cu consecuencia cu 8 aña despues tin hopi empleado cu no ta o no por contribui. Sea nan dunador di trabao no tin un convenio cu un compania di seguro pa haci esaki, o ta retene e suma indica for di salario di e empleado, pero no ta deposita esaki cerca e compania di seguro. Of despues di un tempo ta stop di paga, pero e empleado no a ripara, pasobra a keda kita e placa for di su salario. Ta dos compania ta encarga cu esaki, Ennia y Guardian Group, cu na inicio a acepta pa implementa e plan.

Segun e ley, Landsverordening Algemeen Pensioen (AB 2011 no. 85), dunador di trabao mester retene di cada empleado 3% di e salario bruto, y hunto cu 3% di su banda deposita esaki cerca e compania di seguro, sea Ennia o Guardian Group, cu cual e tin un convenio. Tambe ta posible pa paga mas cu 6%, o cu e empresa ta paga por ehemplo 4% y e empleado solamente 2%. Loke no por, ta keda sin paga.

Bon Dia Aruba ta hayando varios señal di ciudadano cu a perde trabao den e crisis actual, cu a bin ripara cu, sea nan dunador di trabao nunca a paga, o cu si a kita e 3% di e salario, pero cu nunca e placa a bay pa e compania di

seguro.

### No tin supervision

Mientras e otro problemanan cu ta surgi actualmente cu mal practica empresarial tin un caminda di cana, ya cu sea Departamento di Labor, Servicio di Impuesto, o SVb tin instrumento pa actua den forma corectivo, den e caso di e seguro di pension pa sector priva, desde 2012 gobierno nunca a nombra supervisor cu mester controla y obliga e dunadornan di trabao pa cumpli cu nan deber.

Despues di un publicacion cu a sali den Bon Dia Aruba dia 25 di maart 2019, tocante un persona perhudica pasobra su dunador di trabao no a paga e compania di seguro,

pero si tabata kita placa di e empleado, te cu e persona a haya notificacion di e compania di seguro cu nan a cancela e acuerdo cu e empresa cu a keda debe.

A base di esey nos a acerca e actual ministro encarga cu finanzas pa un posible respuesta riba e asunto aki, ya cu e ley concerni ta bisa cu ta e ministro encarga cu finanzas mester nombra e funcionario(nan) supervisor, manera ta bisa na Hulandes, e persona(nan) "belast met het toezicht op de naleving." E ministro e tempo ey a reconoce su responsabilidad, pero nada a sucede. Mientras tanto, nos ta contando ocho (8) aña di implementacion di e ley sin cu tin supervision,

mientras cu no tin un idea con grandi e daño ta y pa cuanto empleado. Ta di spera cu den e control cu ta haciendo actualmente riba e companianan por atende e asunto aki tambe. Mas tempo pasa sin accion gubernamental, mas daño esaki ta significa pa e trahador den e empresanan cu ta opera sin cumpli cu tur nan debernan legal.

Manera nos a indica den e articulo di mas di un aña pasa, e supervision ta requeri un instancia di supervision gubernamental, pasobra e companianan di seguro no por haci esey. Pa cuminsa no ta nan tarea, nan mester atende e cliente (empresa) cu acudi cerca nan. E companianan sa ken ta nan cliente, pero no ken no ta ni nan cliente, ni di e compania rival. Esaki ta haci cu e eventual supervisor mester bay dispone di un database di tur empresa y tur empleado na Aruba, en todo caso esnan cu ta registra. Un opcion bastante logico lo ta pa encarga un instancia manera Banco di Seguro Social (SVb) cu e tarea aki, ya cu nan ta dispone caba di mayoria di informacion di e empresanan cu ta opera na Aruba. Ta di spera tambe cu no mester warda pa e siguiente calamidad grandi trece e mesun asunto aki na superficie. Awor cu gobierno a instala un organizacion di consulta hopi grandi pa atende e problemanan cu a surgi di e crisis di coronavirus, di cual un parti ta dedica na mehora y 'streamline' procesonan administrativo, lo por inclui e trayecto di control aki tambe.





**Editor**  
Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #1330772

**Ass. Dir. Ehecutivo**  
Xiomara Arends

**Redaccion Ehecutivo**  
Leo Maduro (hefe de redaccion)  
Nicola Gonzalez (redactor ehecutivo)  
Pilar Flores (redactor ehecutivo)

**Redaccion**  
Benjamin Romero  
Kenna Hernandez  
Andreina Morillo

**Departamento Digital**  
Juan Luis Pinto

**Ehecutivo di Benta**  
Sulaika Croes  
email: sulaika.croes@cspnv.com

Linda Reijnders

**Aviso y Arte**  
Sandra Loefstop  
Lisa Tromp  
Shannon Geerman

**Administracion**  
Mariette Engelhart  
Martha Arteta de Ariza  
email: accounting@bondia.com

**Distribucion**  
Jenny Kelly

**Coleccion**  
Evelinda de Cuba - Tromp

**Pre Press**  
Luis Fernando Arenas (Hefe)  
Pablo Libre

**Press**  
Roland Schenker (Hefe)  
Omar Ramirez  
Martin Boekhoudt  
Francis Dirksz

**Colaboracion**  
Luis Villegas  
Associated Press  
Ret Karibense  
Upload Media Aruba

**Afiliacion**  
Sociedad Interamerica  
di Prensa (SIP)

**DIRECCION**  
Adres: Weststraat #22  
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044  
Email: noticia@bondia.com  
aviso@bondia.com  
Website: www.bondia.com  
Facebook: @bondianoticia  
Instagram: bondiaaruba

**BON DIA ARUBA** ta un corant  
redacta y imprimi na Aruba y ta  
obenibel di dialuna te cu diasabra.  
Ningun contenido por wordo reproduci  
sin permiso di editor.



# Editorial

## Serlimar lo por... *Recupera sin cambio...?*

Siman pasa a capta hopi atencion e noticia cu e empresa estatal Serlimar a bay corte pa haya suspension di pago di su obligacionnan. Esey ta implica cu nan ta al borde di bancarota. No mester bisa cu esey no ta asina, ningun compania no ta tuma e paso aki si e situacion no ta asina serio. Naturalmente cu ta haci esaki como un ultimo intento pa restructura e empresa su operacion y tambe e debenan pendiente, pero no ta asina cu semper e intento ey ta logra. Y den e caso particular aki, no ta sigur tampoco. A menos cu haci loke ta haciendo pa hopi aña caba, y esey ta cu gobierno di su presupuesto ta pone placa disponible pa cubri gasto di operacion. Esey a sucede recientemente ainda, na fin di 2019 pa 'rescata' e situacion pa di tantisimo biaha. Pero awor gobierno tampoco tin...

No ta nos intencion aki pa bay analisa henter e situacion di e empresa, cu realmente nunca tabata bon. Sin embargo, e problemanan a bira mas serio ora cu, despues di entrada di e gabinete aki, a bira cla cu tabatin plan ambicioso pa hiba e empresa den un rumbo nobo, y mas incierto ainda. Henter e aventura di un incinerator y e pregunta ta ken y con ta bay pag'e, a kita vista for di un problema mas fundamental ainda, cu tabata na inicio di e problemanan financiero structural. Y esey ta cu, si Serlimar mester por a carga su propio gastonan, anto mester percura pa nan por. Aki e fayto ta pasobra nunca a percura pa e base t'ey. Masha simple: si bo tin diesmiles di cliente, cu anteriormente no tabata paga, bo no por djis confia cu hende ta cumpli. Y mas ainda, si nan sa cu bo ta bay tin un enorme problema pa core tras di tur hende pa nan paga. Esey ta exactamente loke a sucede, mientras tabatin, y tin te awe, posibilidad pa cobra na un manera sigur, sin cu e ta costa e empresa tanto. Por ehemplo, por laga e pago core via pago di awa. Si bo no kier paga, bo no ta haya awa tampoco. Pero esey obviamente no tabata e intencion, pasobra aparentemente tabata necesario pa e empresa haya un database di su mes, cu tur adres y tur doño di cas, y hasta tabata pretende un dado momento cu e empresa ta haya datonan confidencial di servicio di impuesto di e personanan envolvi.

Nos no sa sigur, pero tabatin un motibo politico pa hiba e empresa den e direccion aki? Cu

acceso, ilegal pero posible, pa politico na e datonan ey? Ta bon cu henter e asunto no a yega asina leu, y ta di spera cu nunca e yega asina leu tampoco. Loke nos mester pa garantisar un cashflow normal pa e empresa ta cu ta acopla pago di e factura mensual, manera bisa caba, na un factura di utilidad e fluho financiero ta garantisar, sin tanto hende cu ta keda sin paga. Pero pa motibonan cu solamente politico por comprende no ta cana e caminda logico ey. Y tanten no kier respeta e reglanan basico di organisa e cosnan ey, no ta necesario pa kibra cabez pakico e politico no kier haci uso di logica; e tin su propio logica, politico.

Loke awor nos ta curioso pa sa, ta con ta bay remedia e situacion financiero di Serlimar, si no ta haci di e manera cu nos ta indica. E empresa ta keda manda 'aanmaning' pa tur hende cu no ta paga, pero con bo ta bay cobra tanto hende pareu? Ta cuanto deurwaarder lo mester pa haci e trabao ey? Na augustus e empresa lo ta den corte atrobe, y pa e tempo ey lo mester tin un plan viable pa restructura, pa por convence hues cu e compania ta bay sali di e abismo cu e ta aden. Pero esey no ta bay logra si no bin cu un forma creible cu di awor en adelante e compania lo por haci loke tur otro empresa tambe ta haci, y esey ta tene nan lista di debedor cortico, pa por tene e lista di acreedor tambe igualmente cortico. Bo no bay conta hues storia cu bo ta mantene e sistema di cobra manera e tabata te awor, pasobra e lo bisa cu, repitiendo mesun cos, ta con bo kier resultado diferente?

En todo caso, nos no sa kico ta e plannan cu Serlimar awor cu e plan di e incinerator a topa, y lo topa atrobe, cu resistencia fuerte den comunidad. Na mes momento, ora bo puntra hende kico nan ta pensa di paga pa servicio cu nan ta haya, mayoria ta bisa bo cu nan no tin problema cu esey. Loke nan tin un problema cune ta pa financia aventura di politico. Nos no ta mira e situacion ey ta bay cambia asina rapido tampoco. Ta importante pa bay back na 'basics' y regla e asunto basico financiero di Serlimar, y no bin cu otro aventura di incinerator, pero simplemente pone tur hende paga, manera pa algun motibo, na otro pais si nan ta logra. Serlimar mester cambia, pero no mester ta e cambionan 'fancy' cu algun hende tin na mente.



## Chile ta anuncia ley pa reduci sueldo di parlamentario y funcionarionan di Estado



**SANTIAGO (EFE/AFP) - Ayera dialuna, presidente di Chile, Sebastián Piñera a anuncia e ley di reforma di Constitucion pa permiti un rebaha di salario di parlamentarionan y esun-**

**nan cu tin funciona halto den Estado, un proyecto cu tabatin un debate den e Congreso durante seis aña.**

E debate riba cuanto mes-

ter kita di e salario a atrasa e aprobacion di e proyecto, te cu finalmente dos siman atras Senado a aproba cu unanimidad y a keda bou e decreto di e jornada cu e presidente a haci.

Desde awor, Consejo di Alta Direccion Publico lo tin un plaso di 30 dia pa resolve e cifra di rebaha di e salarionan di e diputado- y senadornan, ademas di e presidente, su ministernan y sub-secretario, intendente, gobernador regional, entre otro.

E Consejo di Alto Direccion

Publico lo actua di un forma transitorio mientras ta forma un organo cu lo tin e labor aki di manera definitivo.

“Nos ta bibando un tempo duro y dificil y mi sa cu famia Chileno no ta pasando un bon momento y p’esey esaki a parce nos husto y necesario pa reduci e renta mas halto di Administracion di Estado pa por bay cu mas y miho ayudo pa e clase medio y e hendenan cu mester di dje”, Piñera a bisa a traves di un video publica na Twitter.

E sueldo bruto di e diputa-

donan y senador Chileno ta yega na 9,3 miyon peso pa luna (11.500 dollar) mientras cu un salario minimo ta di 320.500 peso (400 dollar).

E diferencia di salario aki a constitui un di e puntonan cu a duna respaldo na e protestanan contra desigualdad cu a cuminsa na october di 2019, cu episodionan di hopi violencia cu a laga por lo menos 30 persona fayecido y cu un actuacion di forsa di Estado cu a wordo denuncia pa violacion di derechonan humano.

## Colombia: Alcalde di Bogota a anuncia apoyo economico pa 350.000 famia

**BOGOTA (ElTiempo) - Alcalde di Bogota, Claudia Lopez diadomingo den oranan di anochi a anuncia cu den su plan di reactivacion social y economico lo entrega un entrada basico pa 350.000 famia durante e proximo 3 aña.**

Den un entrevista e mandatario a splica cu e entrada basico aki garantisa ta pa e famianan cu ta den riesgo di cay den pobresa of su entrada ta bou riesgo.

“E Plan di Desaroyo no lo laga nan atras, tin pensa pa den e siguiente 3 aña nos lo

recupera di pobresa”, e mandatario a bisa.

Y otro 150.000 famia, lo ricibi alimentacion, bono y mercado pa “su yiunan no lo tin problemanan di nutricion”.

Tambe e mandatario a señala cu Alcaldia lo apoya 1000.000 empresa mediano y chikito pa cu nan no lo kita 200.000 persona, sino cu “nan lo trahen e empresanan aki, pa por mantene nan, pa haya credito, lo tin likides y lo tin asistencia di nos parti pa cu nan lo sigui traha”.

Igualmente, el a anuncia cu Alcaldia di Bogota lo inverti

den educacion pa e hobenan, cu 20.000 cupo y den empleo pa hende muhe y tatanan di famia.

Segun el a señala, cu e strategia aki e ta espera cu lo por genera for di otro aña y durante e proximo 3 aña, 500.000 empleo den e ciudad.

“Tin dos manera pa apoya e famianan: un, ta e entrada basico garantisa pa cu nan no lo cay den pobresa, y dos genera empleo. E miho subsidio ta cu nan lo haya empleo y un empleo digno”.

El a splica cu e mayor esfuerso ta pa e proximo aña, cu



den su opinion lo bay ta esun mas duro pa e recuperacion social y economico. P’esey cu di e 500.000 empleo cu ta propone pa crea den su administracion, e mita lo genera

na 2021, via obra publico, e contract di e metro, obranan di parkenan, e coredo berde di e carera Septima y e 20 scol nobo cu lo construi.

## Fiscal di Paraguay a desmantela poderoso red di spionahe y corrupcion

**ASUNCION (Infobae) - “Nos ta dilanti di un skema di inteligencia ilegal mas grandi di e Republica di Paraguay, cu den caso aki a ataca directamente e libertad di prensa di e principal medionan di comunicacion di e pais”, fis-**

**cal Irma Llano a sigura.**

“Esaki ta un investigacion compleho pero nos ta comprometi cu nos lo yega te na e ultimo responsabel”, e procurador general Sandra Quiñonez a bisa. “Mi ta comprometi cu libertad di prensa,

libertad di e personanan y lucha contra corrupcion; mi a asumi e compromiso di investiga y demostra cu ningun ciudadano Paraguayo por promove, fomenta, organisa of investiga, den forma paralelo pa beneficianan ilegal”, el a agrega.

Tur a cuminsa na fin di maart ora e periodista Clari Arias a denuncia cu a sufri di ‘un acceso indebido’ den su linea di telefon celular y su aplicacionnan como mensahe y rednan social. Dos dia despues, otro periodista Jorge Torres, a haci e mesun acusacion. Y finalmente, a uni e diputado independiente Carlos Rejala.

“Tabata parce dos caso aisla pero na medida cu e investigacion a avansa nos a haya cu un mesun grupo tabata spiona periodista- y politiconan; asina cu nos puntra kico nan tabatin den comun: tur di nan tabata investiga of denuncia hecho di corrupcion riba prijsnan di e compra cu Estado Paraguayo lo a mester realisa pa e emergencia sanitario”, Llano a splica.

Den curso di e investigacion, ‘cu a conta cu personanan cu a arepenti y cu colabora cu informacion sensibel’, e ekipo di fiscal a identifica dos persona responsabel di e caso aki.

Autoridadnan ta splica cu no tabata un sistema di clonacion sino cu nan a reemplasa e chip di e telefon, pa locual nan a drenta den tur e aplicacionnan y informacion sensibel cu tabatin eynan.

E skema cu nan tabata investiga y cu a wordo desmantela, tabatin vinculo cu e partido di oposicion Paraguayo, cu tin e cantidad mayor di senador, diputado y intendente di e pais, y ta expone un atake directo pa libertad di prensa na Paraguay.





## Haiti: Infraestructura medico malo ta haci hopi busca voodoo

(Reuters) - Na Haiti, unda servicio medico manera den paisnan prospero ta scars y demasiado caro pa hopi, habitantenan di e pais tradicionalmente ta busca recurso y ta confia remedi di tera y practicanan ritual di nan sacerdotenan "houngan" o "mambo" den caso di un sacerdote femenino.

Mientras cu coronavirus a riaraz poco poco den e pais mas pover di e continente, den ultimo dos siman e cantidad di caso confirma a crece te na 865 dialuna pasa mientras informenan di un "keintura" misterioso ta plamando. Practicantenan di "Voodoo", e Houngan y Mamboan en particular, tin e responsabilidad di cuida bienestar di e poblacion," Carl Henri

Desmornes, 60 aña di edad, cu tabata un promotor di musica promer cu el a bira e "Ati" (lider supremo), ta bisa. "Nan a ricibi e podernan y concocimento pa pone nan den practica." E tabata sa cu nan lo a haya un fluho grandi di pacient na nan tempelnan. Mas di mitar di e 11 miyon habitantenan di Haiti lo ta creyente y ta practica voodoo, un religion cu a biaha di West Africa siglonan pasa hunto cu e hendenan Africano condena na sclavitud y practica clandestinamente bao di gobierno colonial Frances. Desde cu e promer casonan di coronavirus a keda confirma na Haiti na mitar di maart, sacerdotenan Voodoo a cuminsa sirbi te cu varios ingrediente, incluyendo moringa, eucalyptus, ginger y honing pa reforsa e sistema



inmuno.

"Nos ta biba den un pais unda e sistema di cuida med-

ico no por responde na e reto di e virus, anto nos ta confia riba remedi natural," Mambo

Lamercie Charles ta bisa. "Mi ta considera mi tempel un clinica."

## Venezuela: Fiscalia kier laga declara Voluntad Popular organisacion terrorista

(Infobea) - Fiscalia di Venezuela a pidi Tribunal Supremo di Husticia (TJS) pa determina si partido Voluntad Popular (VP), lidera pa Leopoldo Lopez y den cual Juan Guaido a milita tambe durante henter su carera, ta un "organizacion criminal" y por lo tanto pasa pa disolve esaki.

Den e petition, manda pa e Sala Constitucional di TSJ, Fiscalia ta pidi esaki a base di e ley di Partido Politico, Reunion Publico y Manifestacion, segun fiscal general Tarek William Saab.

Tanto e fiscal general como e miembronan di e Tribunal ta cuestiona pa oposicion pa nan lazonan estrecho cu Chavismo, tambe pa e manera cu a yega na nombramento di tanto e fiscal como e tribunal, cu oposicion ta considera fraudulento.

Fiscal Saab a argumenta cu despues di eleccion presidencial di april 2013, unda Nicolas Maduro a vence Henrique Capriles, "e partido a inicia su deriva violento te converti den un organizacion dedica na atake y destruccion di estado". Relaciona cu Juan Guaido, ken a renuncia na januari pa dedica su tempo na presidencia interino, Saab a comenta: "El a autoproclama su mes pa un puesto cu no t existi, cu no ta den Constitucion ni den algun ley organico. E suheto ey ta un tweet Mericano a nombr'e." Segun Saab, Guaidota forma parti di un conspiracion "neonazi".

Despues di e anuncio, diferente bloque y dirigente opositor a expresa nan apoyo na Voluntad Popular. Entre e partidonan cu a reacciona tin Primero Justicia, Accion Democratica y Vente Venezuela. Nan tur ta uniforme den nan rachaso di e acusacion di Saab como un intento pa destrui e partidonan cu ta lucha contra e regimen.

**BONDIA**  
ARUBA

**NO CONTRIBUI CU E CIFRA DI VICTIMA  
DEN ACCIDENTE DI TRAFICO**

**Pone bon TINO  
ora bo ta STUUR**



**BONDIA**  
ARUBA

**ARUBA  
TODAY**

**Appreciable cliente,  
En conexi3n cu e situaci3n di  
e virus Covid-19, Caribbean Speed Printers  
kier a pidi cooperaci3n di tur cliente  
pa hasi uso di nos sistema di email:**

**noticia@bondia.com**

**news@arubatoday.com**

**aviso@bondia.com**

**accounting@bondia.com**

**info@bondia.com**

**Tambe kier a recorda tur cliente pa hasi pago  
online riba e siguiente cuentanan:**

**Aruba Bank # 332668**

**CMB #23951903**

**RBC #13307728**



## Curaçao por saca mas probecho di agricultura si gobierno inverti

**WILLEMSTAD – Anualmente Corsou ta importa pa miyones na berdura y fruta di exterior, mientras segun e sector di agricultura local por planta normalmente na e isla. Solamente gobierno mester inverti si, Harold Schoop, bolero di e Asosiashon Koperativo Agrário (A.K.V.), ta bisa.**

“Segun e Oficina Central di Estadistica Corsou (CBSC) anualmente Corsou ta importa rond di 4 miyon florin na berdura y fruta for di exterior. Un tres porshento di e mercado total ta produci localmente.

### No tin maneho

“Awa ta un di e motibonan di mas grandi pa kico agricultura na Corsou no tin derecho di existencia. Pa falta di un maneho di agricultura actualmente ta construi cas riba diferente tereno cu di naturalesa tin hopi awa, en bes di pone esakinan disponibel pa e sector agrario”, Schoop ta conta.

Banda di esaki segun Schoop falta vision pa loke ta maneho di awa. A construi e isla asina cu tur awasero cu cay ta bay lama mas lihe posibel. “Pica, mester fango e awa aki pa e sector agrario.” Esaki ta segun e fuente di Retkari-bense.

### No tin indexacion actual di prijs

Banda di awa tambe e tarifanan cu e cunukeronan por pidi pa nan productonan ta un problema. For di siglo pasa no a indexa e prijsnan aki mas. Na 1984 y 1986 ta delaster biaha cu a stipula prijs di bestia pa cria pa ley. Pa berdura a stipula e prijsnan aki pa delaster biaha na 1997.

Na otro pais ta existi e mesun problema cu compania den sector agrario apenas por bende nan productonan cu ganashi. P’esey hopi compania ta ricibi subsidio di gobierno

p’esaki, pero esaki tampoco Corsou no conoce. “Ademas nos no por sigura nos cosecha contra biento, inundacion y/of perdida pa motibo di segura. Esaki no ta existi na e islanan mientras cu na Hulanda esaki ta hasta obligatorio”, segun Schoop.

### Posibilidad pa crece

Tambe e sector agrario mester organisa su mes miho segun Schoop. “Hopi hende den nos sector no ta traha na un manera organisa. Hopi di nan falta un vision di termino largo. Esey ta lastima pasobra agricultura ta un sector cu masha hopi potencial.”

Segun e vocero actualmente tin 1500 hende ta traha directamente of indirectamente den e sector agrario. “Si nos lo a laga e sector agrario crece di 3 porshento produccion local pa por ehempel 25 porshento, esey ke men cu un 7000 hende lo por traha directamente of indirectamente den e sector agrario. Esaki lo haci agricultura un di e sectornan di mas grandi di nos isla.”

### Protocol nobo pa agricultura

Segun e minister Curasoleño Giselle McWilliam di Ministerio di Asuntonan Economico (MEO) ultimo tempo a pone paso importante riba tereno di agricultura. E mandatario a bisa cu dia 20 di mei a firma un acuerdo cu agricultor por haya awa na un prijs reduci”, e minister ta conta.

E desaroyo aki segun Schoop ta bini como un sorpresa total. Otro agricultor tambe ta bisa cu nan no a tende ainda di e plannan aki. Segun Suzy Camelia-Römer e awa na prijs reduci ta bini disponibel pa tur agricultor comercial. Ken ta cay bou di agricultor comercial actualmente no ta conoci ainda.

## A registra e di 18 caso di Covid-19 na Curaçao

**WILLEMSTAD -Dr Izzy Gerstenbluth a anuncia un caso nobo di hende infecta cu Coronavirus. Diasabra ultimo a anuncia un caso nobo cual a yega na 17 y ayera a anuncia otro caso nobo, pues e cantidad di hendenan cu a test positivo a yega 18.**

Dr. Gerstenbluth a duna di conoce cu esaki tambe ta un persona cu a repatria y ta den cuarentena. E persona aki tabatin contacto cu e caso cu a keda anuncia diasabra ultimo. Ambos ta bon, y ta den isolacion.

Gerstenbluth a indica cu keto

bay tin reclamo dicon e cuarentena ta dura asina largo (14 dia) y hasta tin hopi cu ta pidi pa elimina e cuarentena completo. Pa un luna no tabatin niun caso nobo na Corsou. E pais aki a keda sin transmision local loke ta hopi bon.

El a sigui muestra cu ta bon cla cu ta hendenan cu a bini di afo ta nan a bini cu e virus. P’esey ta bon pa tene hendenan den cuarentena. Ademas mester tene nan cera den hotel y no por laga nan bay cas. A purba caba y e profesionalnan den cuida sa caba cu hendenan no ta respecta cuarentena y nan ta sali cas toch.



## Knops: “Lo haci un legislacion di emergencia di ta necesario”

**DEN HAAG (curacao-chronicle) – Subsecretario Knops ta di acuerdo cu e islanan den cual e condicionnan Hulandes pa no bay den contra di ley. Si e ta asina, semper por haci un legislacion di emergencia.**

E minister a skirbi esaki como contesta den un carta di Curacao y Sint Maarten pa acepta e apoyo financiero. Esaki ta ekivalente na un total di 204 miyon florin. 141 miyon lo ser paga di biaha, y e resto ta pa subsidio salarial di empresanan.





## Knops implica den acuerdo di tereno dudoso

**DEN HAAG ( thedaily-herald) – Secretario di estado di asuntonan interior y relacionnan di reino, durante su tempo como miembro di Tweede Kamer di parlamento Hulandes, ta ser bisa cu a beneficia personalmente di un transaccion di propiedad cu ta involucra e construccion di su cas na Hegelsom, Limburg.**

Dos periodico Hulandes NRC y De Limburger a yega na e conclusion aki a base di un investigacion extenso. E periodiconan a publica diasabra ultimo un articulo perjudicial cu e titulo “ Knops faborece cu e desaroyo di tereno di Limburg”. Segun e periodiconan , Knops di 48 aña a beneficia cu varios 10,000 euro.

E supuesto bentaha a tuma luga atraves di un estructura comercial di e provincia di Limburg, cu ta administra pa ex delegadonan di provincia di Limburg. E compania aki ta bende terenonan cu ta cla

pa construi na unda antes tabata tin e porconan grandi.

E sistema ta asina cu personanan individual por compra tereno agricultor di agricultornan y posteriormente bende 1,000 meter cuadra na e compania di e provincia di Limburg pa 4.50 euro pa meter cuadra.

E compania aki a organisa un cambio den e plan di planificacion pa converti e tereno den un destino agricultor pa residencial, y a prepara, desinfecta e tera. Cu e ganancia di e bentanan di e tereno cla pa construi, e provincial a recupera e subsidio pa e destruccion di e porconan grandi.

E estructura cu e compra / benta di terenonan agricultor y e recumpra di tereno residencial ta conoci como e acuerdo di espacio pa espacio. Y a introduci durante tempo na unda cu Knops a bay na Alderman pa e planificacion fisico di 1999 pa 2005. E ta-

bata parti di un proyecto mas amplio politico pa disminui e cantidad grandi di porco na e provincial. Den su luga a construi villas grandi.

Segun NRC y De Limburger, Knops tabata un dim as di 100 persona cu a construi un cas atraves di e empresa en cuestion. Na e momento ey ma 2010 e tabata miembro di Tweede Kamer di CDA .

A ser bisa cu Knops a ricibi un trato preferencial pa motibo cu nan a otorg’e 1,175 m2 di tereno pa construi su cas, mientras cu e otro personanan a haya 1.000 m2. E periodiconan a descubri durante e investigacion cu Knops no solamente a ricibi ma tereno cla pa construccion, sino cu tambe el a paga un suma di 750m2 na notario.

Knops a nenga e acusacionnan y a bisa cu e no a paga un number specifico di meter cuadra, sino cu el a paga un cantidad standard estableci di e acuerdo espacio pa espacio. E periodiconan a solicita un



entrevista cu e secretario di estado, pero el a bisa nan cu esaki no lo ta posible debi na imitacion di tempo.

Den un declaracion na e dos periodico, el a splica cu e transaccion di tereno no a duna ningun beneficio. El a bisa cu e disposicion di espacio pa espacio no tabata trata di cantidad di meter cuadra, sino di un cantidad standard pa lot di contricion. “ Mi a paga un prijs unitario cu e

Mercado a ahusta, determina pa e espacio pa espacio” el a afirma.

Dos profesor universitario kende a ser puntra pa responde e hallazgo di su investigacion a bisa cu algo no tabata bon den e acuerdo aki. Nan a bisa cu e impresion di faboritismo politico. Otro experto a bisa cu Knops a pidi pa investiga e asunto, y a bisa cu e secretario di estado no a ricibi un beneficio financiero.

## Scolnan preocupa cu escasez di maestro



**AMSTERDAM ( Dutch-news.nl) - Directornan di scol ta preocupa pa e impacto di escasez di maestronan ora cu scol primario habri bek por completo dia 8 di juni. Scolnan lo spera algun 55,000 mucha cu a keda cas desde na principio di e luna aki, awo lo bay scol back y esaki lo continua añadi na e problema.**

“ Ya nos tin scarsedad di maeatro di primario y esey ta ainda mas di e caso awo”, Ingrid Doornbos, di asociacion di director di scol AVS a bisa. Alrededor di 37 % di scol primario ta bisa cu nan tin poco personal y 55% a perde maestronan debi na coronavirus. “ Hopi scol por a move nan team rond pa yena basha, pero awo cu scol ta habri back por completo esaki lo ta complica”, Doornbos a bisa.

Na mes momento , mayoria di scolnan primario no ta kere cu nan alumnonan a sufri debi na e cambio di sinja remote cora cu scol a cera na maart. Un di cada 10 director di scol ta bisa cu tin un problema cu deal cune y 1% ta bisa cu e situacion ta uno serio. Tin scol ta bisa cu nan muchanan a progresa” Doornbos a bisa. Mayornan a traha hopi duro pa mantene educacion di nan yiunan.

## Autoridad investigando di 28 incendio sospechoso di antena di telefon

**LIMBURG (Dutchnews.nl) – Autoridadnan na Limburg ta investigando e ultimo di un serie di atake di incendio contra a antenanan di telecomunicacion. E antena na Roermond ta e di 28 cu a ser daña pa candela desde dia 3 di april. Tres persona a ser aresta en relacion cu e atakenan cu polis ta kere ta obra di activistanan anti-5G**

Alarma a activa 1or dialuna marduga. Autoridadnan ta investigando e incidente como un candela provoca, pero ta bisa cu e antena no tabata parti di e red 5G. Vodafone a converti den e prome red Hulandes pa cuminsa implementa un servicio 5G na fin di april. E terorista di conspiracion a comparti videonan riba rednan social alegando cu un generacion nobo di servicio di telefon mobil ta utilizando palma e coronavirus, pro no tin evidencia cientifico cu ta respalda e idea.

Un grupo di activista yama Stop5GNL a acudi na corte pa trata di detene e network, argumentando cu e ta un gamble pa salud publico.





# Clasificado

## ECONOMICO

**Personal GRATIS max. 20 palabra**

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA  
ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na  
classified@cspnv.com

**EAGLE ARUBA RESORT**  
week 1,2,3,4+5,6  
1 BR 1st floor \$6500  
**Paradise Beach**  
week 50 Studio \$4000 each  
2 BR wk 51-52 \$15000 each  
Home 1518 537 6406  
Cel. 1518 965 7878  
After February 15, 2020  
desankabubnjvic3@gmail.com  
212406

**SERVICIO PUBLICO**  
Señora ta ofrece servicio pa  
cuida mucha of hende grandi-  
Tel: 593 1777

**SERVICIO PUBLICO**  
ta yuda busca cas  
pa compra of huur  
Tel. 563 1449

**TA HUUR**  
Bachi pa tur ocasion  
Tel. 749 2533

**SERVICIO PUBLICO**  
ta haci tur tipo di trabou  
di costurera  
Tel. 593 2085

**TA BENDE**  
Caha di Orgel.  
Tin 3 cylinder NOBO.  
Pa mas informacion yama  
Tel. 593 0203

**Sushi den cura?**  
Ta piki sushi cu pick-up  
grandi pa Afl 75,= pa buelta.  
Yama nos na  
561 4297 of 561 5179  
Hasi Aruba Limpi.

**TA BENDE**  
un cas: 3 camber / 2 baño  
na Primavera, Awg.395.000  
Tel.592 9966

**SERVICIO PUBLICO**  
Mi ta ofrece servicio di  
electricidad en general,  
problema cu corto circuito  
y mantencion  
Tel. 566 5026

**SERVICIO**  
Unified One Events  
Photos, films, wedding  
Tel. 749 2533

**Ta Huur/Rent**  
Appartement muebla inclui  
Awa Gas Cable Coriente (Airco  
apart) 850,- p/l borg 200,-  
highway SantaCruz Piedraplat  
Cell 741 8637

**FOR SALE**  
structura pa traha cas di trailer  
mas grandi cu 40 pia. Fls.5 mil  
Tel. 569 4343

**TA CUMpra**  
Ta interesa pa compra dollar's  
ta paga bon.  
Por yama na  
Tel.582 8080  
of msg na 566 1668

**SERVICIO PUBLICO**  
Buscando auto pa huur y na  
bon prijs? yama nos  
Tel. 593 9953/ 593 8453

**SERVICIO PUBLICO**  
ta drecha tur sorto  
di Imagen y verf  
Tel. 584 2489

**SERVICIO PUBLICO**  
Bo a compra algo of bo tin sushi  
den cura y bo no tin pickup!  
Servicio pa 50,-  
Call 592 5766

**SERVICIO PUBLICO**  
Pa haci trabou di verf y chapi,  
tur mantencion di pafor di cas  
Yama y puntra pa Benito na  
Tel.593 0040

**SERVICIO PUBLICO**  
Ta haci tur trabou di  
construccion y carpinteria y tur  
cos cu ta furamento di stul  
Tel : 746 0518

**AUTO Y HERO BIEU**  
Nos ta piki auto, airco y bateria  
bieu pornada. Frigidaire, stoof,  
wasmachin, tv ta 10,=.  
Yama 561 4597 / 561 5179  
Arubiano Balente

**TA BENDE**  
Un Cas Moderno: 3 Camber  
2 banjo na Boroncana.  
Awg. 475.000.00.  
Tel: 565 0831

**TA BUSCA**  
TERENO EIGENDOM pa  
cumpra  
Den area Modanza, Paradera,  
Rooi Afo  
Min.400m2 (na bon prijs)  
Contact 5647522 / 21

**SERVICIO PUBLICO**  
Nos ta corta mata, lanta sushi,  
chapi cura y haci cura limpi  
na bon prijs  
Tel. 569 1379

**Ta Huur**  
un apartamento con una  
habitacion, cocina y baño.  
Amoblado en Seroe Blanco  
Fls. 500 para una dama  
Tel. 562 3006

**SERVICIO PUBLICO**  
Para todo lo que se refiere a  
tapiceria de muebles, autos,  
botes. Reparamos bambú,  
cabana. Todo lo relacionado  
con carpinteria  
Tel. 569 7539 / 746 0518

**SERVICIO PUBLICO**  
Masaje relajante, sports ma-  
sajes, aroma terapia, piedras  
calientes, reflexologia, faciales  
Sabana Basora # 157 P.Ch.  
Tel. 561 8520

**TA BENDE**  
Pickup /Isuzu Hombre  
1996 Single Cab  
Tel: 5855509 / 7344941

**TA BENDE**  
BBQ Grill tipo cilinder  
"criyoyo" duradero  
Prijs Afl.250  
Tel. 569 7787

**SERVICIO PUBLICO**  
Construction  
remodelacion di cas, traha cas,  
apartment, traha y drecha dak,  
electricidad, verf pega mosaico,  
traha cura, plomeria. Bon prijs  
Tel. 593 3141

**SERVICIO PUBLICO**  
Gran Feria di Fruta y Verdura  
na Rococo Plaza diahuebs,  
diabierna y diasabra 3 or te cu  
8 or anochi . Tur siman

**SERVICIO PUBLICO**  
Sra. ta dispuesto pa haci trabou  
den cuida di mucha y anciano y  
tambe limpieza di cas of oficina  
Tel. 568 1152

**SERVICIO PUBLICO**  
Mi ta ofrece servicio di electri-  
cista en general corto circuito y  
mantencion  
Tel.566 5026

**SERVICIO PUBLICO**  
Se ofrece servicio de reparacion  
e instalacion de aires acondicion-  
nados Split e industrial también  
reparamos frigidaire, cuartos  
frios y fabricantes de hielo  
Tel. 600 0750

**SERVICIO PUBLICO**  
Albañil, ceramica, porcelanato,  
plomeria, pintura, cielo raso,  
puertas de madera, puntos  
electricos, soldadura, Bloques,  
Frizos, pisos. Yama ya  
Tel. 740 1242 / 740 4003

**TA BUSCA**  
pa compra 1 tereno Eigendom  
di ongerveer 400 m2 pa 500  
m2 den vecindario di Madiki,  
Socotoro, Meinveld, Ponton,  
Companachi of otro bario  
Tel.593 0769 / 593 3514

**TA BENDE**  
un Pick-up Isuzu Hombre 1996  
Sinle Cabina  
Tel.585 5509 / 734 4941

**SERVICIO PUBLICO**  
recojemos todo tipo de basura  
(nevera, estufa, etc)  
Tel. 564 1979

**TA BUSCA**  
doñonan di terenonan  
eigendom  
@ ROOI AFO 22  
Ta interesa pa compra  
5647522 / 21

**FOR SALE**  
Gorgeous two story house in  
Paradera, 3 bedrooms/  
3 bathrooms with pool for  
\$470,000  
Tel.593 6318

**SERVICIO PUBLICO**  
Pa tur trabou di tapiceria di  
mueble, auto, yate y barco.  
Nos ta haci trabou di cabana y  
bambu y nos ta verf  
Tel : 569 7539 / 737 3993

**ABONA PA SOLAMENTE AFL. 38,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI  
MAS CERCA DI BO!**



**Yena aki bao e siguiente informacion**

### Telefon

Number completo: .....

Adres di entrega: .....

Adres di cobranza: .....

### Pago Adelanta:

☐ 3 Luna

☐ 6 Luna

☐ 1 año

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no:33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE .
- ☐ Paga CMB ONLINE .
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box.
- ☐ Tira den Cura.

**Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na accounting@bondia.com  
www.bondia.com**



*Ruthy Vrieswijk-Bergen*

## ‘Bon dia yen di alegria’

**ORANJESTAD** – Entrega, un palabra bunita riba su mes. Un palabra cu no ta tur hende conoce y of ta practica. Por ehempel, Lady Ruth a dicidi di entrega su mes como sra. esposa na su casa Johan Vrieswijk 43 aña pasa. Rond mundo, y tambe keto bay aki na Aruba y den Caribe, hopi ta entrega di locual nan tin na abundancia, na otronan cu no tin of ta haci falta den e temporada di Corona crisis aki. Den añanan setenta, un di Lady Ruth su “puppy love” nan a regal’e e disco na moda e tempo ey di “Entrega total”. Pero, e tempo ey ki bo sa di e tema ey cu bo 15 aña di edad ? Net net nada. Ta mas despues e palabranan a haya nan nificacion, dia cu Lady Ruth a entrega su mes den amor na su casa Johan.

Hopi ta entrega nan mes na otro den union di amor. Of nan ta entrega algo di nan salario, nan ta entrega comestibles na famianan den necesidad. Pakico ? Pa yuda prohimo ruman sobrevivir. No tin tempo ni espacio pa egoismo den e temporada dificil di crisis aki cu e Corona virus Covid-19. Ta un temporada dificil pa tur. Nos niun a pidi pa esaki sosode. .

Djis pone bo mes den e otro su sapato y wak con bo ta sinti, si ta abo no tin suficiente cuminda pa come. Sin papia mes di tin e placa pa paga bo cuentanan di coriente, awa y telefon. Hopi ta sclama na Dios di Amor pa alivia nan situacion. Hopi kier traha, y awor nan por cuminsa haci esaki atrobe, ya cu awor casi tur caminda ta habri atrobe, cu un risico toch di si e virus bolbe meymey di pueblo kico e ora ? Tin cu kier traha pero no tin trabao pa nan. Entrega nan bida den fe na Creador, pero, e palabra den e buki mas lesa, e bijbel, mes ta bisa, yuda bo mes pa Dios yuda bo. Busca trabao di haci. Lorra man. Tur trabao honesto ta trabao. Lady Ruth y hopi hende semper a aprecia e cabayeronan cu ta traha na Serlimar pa nan trabao duro di piki sushi aki aya pa abo y ami por tin nos bari bashi atrobe pa bolbe yenele cu sushi, restonan di cosnan cu bo no tin mester. E caballeronan aki ta traha inhalando e holor hopi biaha insoportable, pero, cu nos dushi biento fresco suplando, cu ta alivia e holor toch un crenchi. Kico mas nos a siña den e temporada di crisis aki ? Si, cu ta e enfermero y enfermeranan, esnan den polis, brandweer y rode kruis ta esnan cu tin trabaonan mas importante cu e otro profesionnan e temponan aki ? Si ! Cu esnan trahando colectando sushi na casnan tambe tin un trabao importante sigur ! Algun bon hende a cuminsa ruim op y haci e tereno pariba cas limpi prome cu e bira un dump mas grandi.

Ni City inspector ni serlimar no a programa e trabao aki ainda pa motibo di Corona. Nos no sa ta ken of kennan ta tira nan sushi riba e tereno priva ey di un tal Maduro, segun a comprende. Ta na nos pa siña e generacionnan nos dilanti mas respet, aprecio y tolerancia. Nan ta kere cu tur cos ta gewoon y bini normal y cay fei shelo den nan scochi, no shonnan, no ta asina, ni maske tin algun mayornan cu no ta bisa no na nan yiunan ora esakinan pidi y of exige algo, bo tin cu siña nan e balor di bida y su sirbishi. Bisa bon dia, danki, con ta bay ? Y pa nan siña comparti cu otro ora esaki ta duna espacio pa haci. Contento cu tin awor e cuenta di “ Aruba doet”, pasobra ta hopi ta siña asina cu no tur ora bo tin cu wordo paga pa haci algo pa un otro. Bo ta haci esaki pa bo prohimo cu amor. Of bo ta duna y no exige pa haya algo bek. Bo Creador lo bendiciona bo den otro manera sin spera. Entrega of duna na otro ta algo noble y bunita pa haci.

Bo ta sinti bo contento y bendiciona, ora bo ta duna di bo curason cu amor na bo prohimo.

Nos tur a bin na mundo sunu sin nada, y dia nos muri nos ta bay bek sin nada na material.

Tin ta duna “deismo” den Iglesiasnan y no sa tur ora na unda e placa aki ta bay. Ora bo duna un otro cuminda y of baña bo sa na unda bo placa a bay. Tin biaha bo no por duna placa pasobra bo no ta sigur si nan ta cumpra pan, lechi, webo, carni of batata cune, pero si e famia ta den necesidad di berda e lo tuma tur comestible y paña man habri cu gradicimento na su curason.

Ban keda humilde y yuda otro. Entregando algo pa bienestar di bo prohimo ruman ta haci bo un miho hende. Bo consenshi lo ta mas trankil y bo curason lo yena cu goso. Dios ta bon. Dios semper ta bon. Danki na Harold, Jesus y Richard Bikker, kendenan ta pro nos isla y bario limpi y bunita. Ainda nos no a tende nada di DOW pa cu nos sleeping policenan solicita den Dadelstraat y wardando keto bay riba City inspector pa mas yudansa den e caya aki. Ki mahos bista na unda tur dia hopi autonan ta pasa, pa wak e sero di sushi cu anti socialnan ta benta unda cu ta. Si ta siña nan ta biba “pafo” corda “paden” di nan hogar, mi shon, no invita mi bin bebe koffie cerca boso !!! Tja, no ta tur hende ta biba cu un bon higiena, no ta tur hende ta mescos. Fielnan, pls tene hendenan asina tambe den boso oracionnan diario ! Nan no por yuda cu nan ta asina. Por ta frustra, decepciona den bida, deprimi, floho y mi no sa kico mas ! Love you too !





## Restart Conversations prome cumbre virtual a ricibi un gran sintonia y participacion



**ORANJESTAD** - Durante e prome tres diasabra den luna di mei miles di persona a sigui e prome cumbre virtual di Aruba organisa pa Career IQ. E meta principal di e conferencia virtual aki tabata pa crea oportunidad pa tene e discusionnan den e areanan di Economia, Entrepreneurship, Turismo, Innovacion y Comunidad. Naturalmente

esaki a sosode teniendo na cuenta cu e situacion cu mundo y Aruba ta pasando aden cu Covid-19. Career IQ a logra stimula combersacion entre tur e participantenan pa pensa con pa por "restart" Aruba durante y despues di e crisis mundial aki. E cumbre virtual nan a haya bon aceptacion den comunidad, y Career IQ a haya hopi pregunta nan cu

tempo no a duna pa contesta nan. P'esey den Juni Career IQ lo sigui cu "Follow up Conversations" unda e pregunta nan aki lo haya nan espacio.

E cumbre virtual aki a culmina cu e di tres y ultimo parti cual tabata e sesion di innovacion y comunidad. Primeramente tabata tin un presentacion di Varelie Croes, cu ta Chief Innovation Of-

ficer di Gobierno di Aruba, riba e tema di innovacion na Aruba durante y despues di Covid-19.

Despues di esaki a sigui di biha un discusion entre diferente profesional riba tereno di innovacion den sector priva y publico, unda nan a combersa riba e topico al caso cu moderacion di drs. Ryon Dijkhoff, miembro di e ekipo organisatorio di Restart Conversations Virtual Summit.

Ademas di esaki Darice Solognier co-fundadora di Career IQ a duna un presentacion cortico tocante e "15 ideas challenge" cu Career IQ book club a haya como reto di Simon Sinek, escritor internacional, mediante un reto pa nos comunidad bin cu 15 idea nobo pa restart Aruba. Esaki a conta cu un participacion di nos comunidad cu 925 idea nobo. E mesun iniciativa aki a conduci na e siguiente paso pa Career IQ esta e Follow Up Conversations. Despues di esaki Kareline van der Linden co-fundadora di Career IQ a duna un resumen di tur tres diasabra y tur topico cu a discuti y asina tambe recorda e publico y e participantenan riba e tips valioso cu a comparti y tambe e pensamentonan discuti durante e dife-

rente combersacionnan entre e panelistanan cu tabata invita pa participa.

Pa clausura e Restart Conversations Virtual Summit, Laying de Kort-Yee a duna un presentacion hopi conmovedor, cu a inspira nos comunidad pa tuma accion positivo cu por yuda un otro den e temporada di incertidumbre cu nos ta aden.

Career IQ ta sumamente satisfecho di por a brinda un cumbre virtual pa prome biaha na e publico di Aruba cu sigur tabata bon atendi y mira. Despues di e cumbre virtual aki hopi participante y mirones a comenta di a keda inspira y sigur a haya motivacion pa haci movecion door di e programacion.

Henter e ekipo organisatorio di e cumbre virtual den persona di: Darysse Croes, Sue-Anne Lee, Marisol Sanchez Maldonado, Ryon Dijkhoff, Darice Solognier y Kareline van der Linden kier a extende nan palabra di gradicimento na tur e participantenan y partners: Telearuba, CMB, JdB Agency, Aruba Airport Authority, Aruba Tourism Authority pa a haci esaki posibel.

## Bomberonan y boluntario di Freewinds ta yuda vence COVID-19

**ORANJESTAD** - Cu Aruba a cuminsa relaha e restriccionnan, mas tiendanan ta habri y e "Shelter in Place" a wordo elimina, no kiermen cu e batalla contra COVID-19 a caba.

Un ekipo consistiendo di bomberonan combina cu e tripulacion di Freewinds ta expande nan areanan di desinfecta cu D7.

E luganan recientemente desinfecta ta entre otro; Bethel Methodist Church, E centro di test di COVID-19, Centro Ortopedagogico, Centro di SPD y Colegio Ceque.

E directora di Centro Ortopedagogico, Dinia Abath Mullerta gradici e tripulacion di Freewinds y e bomberonan pa e trabou di desinfecta e edificio di Centro Pedagogico bisando; "Hopi danki pa boso contribucion."

E director di Colegio Ceque, Shipley, a bisa cu e ta gradici e bomberonan y e tripulacion di Freewinds cu a yuda desinfecta e klasnan mustando asina cu ta cumpli cu e protocol di DVG.

Ta usa e metodologia di ataca e virus door di desinfecta espacionan sigui pa educa y apodera nos comunidad pa biba bou di circunstancianan otro di loke nan tin customber.

Un di e manera mas efectivo pa percura cu e comunidad ta haya e informacion na un manera facil pa compronde ta uzando e buki: "How to keep yourself and others well." Copia di e buki aki ta obtenibel na hopi tienda y negoshinan rond di nos isla gratuitamente ta cortesia de Freewinds.

Doctor Ramon Crespo Almeida, dokter di Ciencia di

e republica di Cuba y Advisor Clinico di World Health Organization a comenta lo siguiente di e buki aki: E mensahe presenta den e buki aki, na un manera masha claro, ta wordo respalda pa ciencia y ta duna nos un solucion prac-

tico y util con pa combati malesanan contagioso. E ta apodera nos cu informacion cu ta yuda preveni malesanan contagioso durante nos bida. E ta un documento universal, comprensivo y simpel, cu ta guia nos pa compronde e

significacion di un factor cu hopi biaha nos NO ta mira: PREVENCIÓN. E ta sigui bisa cu e ta conseha tur hende pa sigui e guia concreto y concise expresa den e bukinan aki.

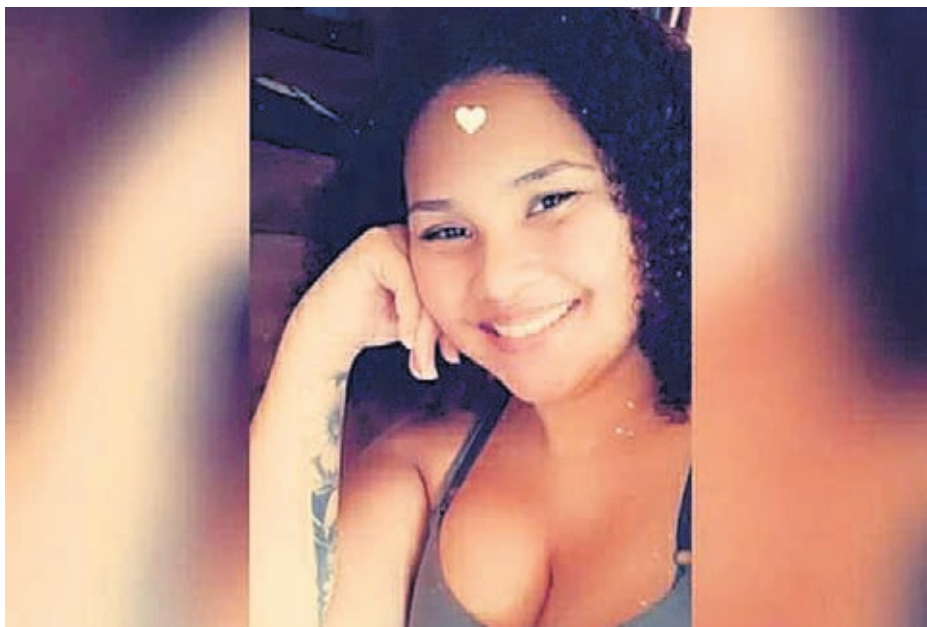




## Luisann Larez ta bira tercer morto den trafico

**ORANJESTAD** – Diasabra anochi a sucede un accidente grave na Sero Pita caminda cu dos auto tabata involvi den un accidente grave. Aki ta unda cu e agente policial a fayece na e sitio y e chauffeur di e nissan march Luisann Larez a keda transporta cu urgencia pa hospital mirando su situacion tabata basta critico.

Na yega na hospital mediconan a traha cune y el a ser interna den cuido intensivo. Cuerpo Policial a confirma cu e chauffeur di e otro auto, Luisann "Lui" Larez, naci na Aruba dia 8 di december 1999, pues di apenas 20 aña di edad, tambe a fayece na Hospital. E no a logra sobrevivir tur e slanan ricibi durante e impacto.



Cuerpo Policial ta haci un apelacion na testigo(nan) pa cu e accident serio cu a tuma luga diasabra anochi 23 mei 2020 pa mas o menos 10:43 riba e caminda di Sero Pita, na un chauffeur a perde su bida.

E dia encuestion un auto suzuki swift blauw numer A-37161 probablemente lo mester a bay pase un nissan march color blanco numer A-31587 y a dal frontal den un nissan march color licht biña numer A-71465.

Nos di Cuerpo Policial ta haci un apelacion na testigo(nan) pa tuma contacto cu Departamento di Trafico na telefon 5852500 of celular 5975194 y puntra pa mr Meye of mr Solarte Tovar

## Chauffeur a perde control y a ranca palo di luz

**BRAZIL** - Diadomingo prome cu 11 or anochi na Mabon parkeerplaats di Famia supermarket chauffeur ta perde control cu su auto y ranca un palo di luz completo lagando algun cas sin coriente y e persona a resulta herida.

Polisnan a yega di biaha na e sitio y a topa cu e palo di luz ta colga riba caminda y wayanan di coriente, e kia rio a keda total los, ta trata di un auto di huur, y esaki a dal contra otro vehiculo. Personal di ambulance a brinda asesina na e victima.



## Desconocinan ta benta sushi den mondi pabou di Sero Janchi

**SERO JANCHI** - Melding a drenta na BCI cu den mondi pabou di Sero Janchi mester a tira sushi y varios palet. Despues di a averigua na DIP a bin saca afo cu ta tereno di Land Aruba.

Mesora a pone Serlimar na altura di esaki y nan a ruimop esakinan. Pueblo en general porfabor tene Aruba Limpi. Tira bo sushinan riba dump.



## Basta sushi tira den na Frase Pas



**FRANSE PAS** - Durante control di BCI den Franse Pas, pa ta mas exacto den e caminda di tera cu ta bay pa Donkey Sanctuary, a encontra basta sushi tira canto di caminda. Mesora a pone Serlimar na altura di esaki y di biaha nan a laga ruimop e sushi. Pueblo dump di Parkietenbos ta e luga pa tira bo sushinan.

Ban coopera y tene Aruba limpi. Un Aruba Dushi, ta un Aruba SIN sushi !!!





*Booshi Wever (UPP):*

## ‘Gobierno di Aruba e malvado of e heroe den e tragi- comedia politico?’

**ORANJESTAD - Gobierno Hulandes no ta sconde mas su desconfianza den e forma di gobernacion di e Islanan Hulandes den Caribe y abiertamente a expresa cu e islanan no por carga nan autonomia. Den Tweede Kamer diferente parlamentario a indica cu, si kier ricibi ayudo Hulandes, e islanan mester responsabilisa debidamente e maneho di finanzas publico. Cu mester atende tambe cu casonan di corrupcion.**

Remarcabel ta cu a menciona publicamente Serlimar como ehempel na Aruba. Por ultimo a señala cu awor si no lo tolera ningun tipo di retraso y manipulacion den un ehecucion debido di e condicionnan estricto mara na e ayudo financiero y a indica cu e ayudo Hulandes mester bay pa e necesidad di e pueblo y no pa esnan cerca di gobierno, cu otro palabra NO na Friends & Family!!

P’esey a tuma e decision pa no duna e ayudo financiero

directamente na e gobierno di Aruba, pero lo bay institui un entidad independiente pa mancha e placa. Y Aruba a guli e condicion aki sin mas manda bou, cu otro palabra "zonder tegensputteren"!

Den baseball cu tres strike bo ta out y den futbol ora bo a haya e di dos carchi geel, e cora ta sigui sin pordon y bo lo mester bandona tereno. Den politica local di Aruba tres strike of dos carchi geel no tin ningun consecuencia. Bo ta hasta wordo premia pa un conducta corruptivo.

Asina e gobierno anterior AVPOR a haci un peticion na Parlamento y e Parlamento a bay di acuerdo pa un minister cu tabata wordo investiga pa e gewoon keda ricibi su salario manera nada a pasa.

E gobierno actual PORED-mep no kier a keda atras y a sostene un cambio di ley di Serlimar pa mas ayudo financiero, mientras no tabata tin ningun tipo di responsabilizacion di un maneho desastroso y obviamente corrup-

tivo. Y pa colmo e ex-mandatario responsabel a haya un posicion lucrativo den RDA entre otro.

Tur rapport di CAft a muestra cu e maneho financiero, sea presenta den e presupuestonan of sea den e responsabilizacion cada 4 luna, no tabata duna un bista corecto, cu tabata uza cifra incorrecto, of tabata usa entradanan incidental pa tapa buraco.

E ultimo eleccion a conduci na un gobierno di coalicion entre partnernan cu anteriormente no por a soporta otro. Na prome bista esaki a parece manera un politica nobo, un politica mas madura na unda interes general lo mester a prevalece. E parlamentarianan nobo a hasta haci un promesa di lo evita di ta un "Stempelparlement" y tin tur intencion di inicia un etapa nobo den nos democracia y awor si lo vigila e gobierno debidamente y exige responsabilizacion di e maneho. Nan a usa e palabra Parlamento "NOBO". Historia lo muestra sinembargo cu hus-

tamente e parlamento nobo aki lo ta esun cu mas a wordo humiya door di Hulanda y pa colmo tambe door di nan propio gobierno PORED-mep. Bou di e gobernacion actual cu ta wordo conforma door di e partido cu su fundado y lider maximo Betico Croes dfm a hiba un lucha tenaz pa cumpli cu e anhelo di su pueblo pa un Status Aparte, un estado autonomo den e Reino Hulandes, lo drenta historia como e partido entreguista cu: no a coy e bandera pero cu a cay na caminda"!

E integrantenan di e partido geel lo argumenta cu e situacion actual a wordo hereda di e gobierno anterior y pa colmo a empeora door di e corona virus, pero ta lubida cu a core campaña indicando cu nan SI tin e solucion pa e mega debe como tambe haci un cantidad di promesanan populista! Haciendo esaki ta bisto cu nunca nan tabata tin e minimo intencion di enberdad goberna drechi.

Si e intencion tabata pa

goberna drechi anto for di un comienso lo mester a introduci reglanan estricto di Bon Gobernacion. For di un comienso lo mester a rechasa cualkier tipo di corrupcion y for di un comienso lo mester tabata honesto cu nos pueblo cu e maneho lo bay nifica sacrificio sin ningun excepcion. P’esey mester yega na e conclusion cu e gobierno actual mester wordo mira como e "Malvado", mescos cu e gobierno anterior y pa e motibo aki ta responsabel pa e metemento Hulandes.

Ta p’esey ban UNI pa nos coy e bandera y lanta para firme, marando e mannan di e politiconan door di introduccion di reglanan estricto di Good Governance. Asina nos lo muestra mundo henter cu nos ta merecedor di ta autonomo y cu nos por carga esaki, paso NOS kier esaki y no paso Hulanda kier! Y nos lo sa di carga esaki tambe!

"Ta e pueblo so por salba e pueblo"!

*Ex Prome Minister Nelson Oduber:*

## “Falta lider sindical cu formacion adecuado y aspecto humano di solidarismo”

**ORANJESTAD - Den mi añanan den varios gobierno mi a lucha cu hopi lider sindical y nos a siña conoce otro miho y haya aprecio pa cada un nan trabao. Mi ta corda, IOWUA, UEA, SIWA, GABA, SEPPA y FTA y un par di otro sindicatonan mas cu ora Lago a cera con nos - mescos pa haya placa fia di Hulanda den 3 tranche - cu hopi dolor na nos curason nos mester a reduci salario di tur ambtenaar cu un slid-**

**ing scale depende di bo salario di 7.75% - 8.5%. Y pa solamente 2 año nos a introduci un impuesto di solidaridad di nada menos cu 8.2%.**

Logicamente e tabata duro pa e lidernan sindical, manera Anselmo Pontilius, Gregorio Wolff y otronan. Nan a subi caya y a protesta, pero nan tabata sa cu sin e medidanan aki Hulanda lo no yuda cu e prestamo y mi a bisa nan cu ora situacion economico fi-

nanciero mehora nos lo purba debilbe nan como ambtenaar e parti entrega. Nos a perde e eleccion di 22 november 1985, pero nos a bolbe na februari 1989 den coalicion. MEP a cumpli atrobe cu e sindicatonan y nos a debilbe tur ambtenaar locual nan a entrega.

### Eliminacion di trato desigual

Impuesto di solidaridad a desaparece y nos a negocia pa duna tur trahado di gobierno un "status igual" cu SEPPA y GABA, unda tabatin werkers, serveersters, arbeiders y ambtenaar y mi a bisa nan cu nos gobierno lo bay elimina e discriminacion den trato desigual y nos a firma cu e sindicatonan pa haci tur ambtenaar pa nan por a bira miembro di Fondo di pensioen APFA, haya periodiek, por bay ambtenarenrechter etc. Cu esaki mas cu 1000 empleado tabatin e oportunidad pa haya placa fia. Despues nos a negocia pa kita e desigualdad, unda un señora,

tambe un homber soltero y muhe soltera cu ta traha den gobierno tabata ser paga 20% menos cu esnan casa. Nos a bisa pa "equal work" mester tin "equal pay". Esaki a conta pa esnan den enseñansa y fundacionnan, empresanan di gobierno. Esaki tabata danki na gobierno di MEP y e lidernan sindical responsabel.

### Welga ilegal na 2008

Despues nos a regla cu mamanan soltera cu yiu tambe ta haya kinder toelage pa nan yiunan. Mas despues nos a introduci gelijk bedrag, bashi uitkering, e placa di vacacion a ser haci un luna completo di placa y compensacion pa costo di bida na 2008 di 105 florin pa luna. A welga ilegalmente durante 6 siman largo pa perhudica nos pais y pa despues firma toch locual mi a duna e prome dia caba! Welga pakico anto? Alabes no por lubida cu nos gobierno a percura pa mamanan embarasa haya verlof 6 siman prome y 6 siman despues cu nan a duna luz y haya opor-

tunidad pa cria nan baby cu lechi materno den oranan di trabao. Plus miembronan di sindicatonan di gobierno tabata haya 'ter beschikking' pa por a cobra sin traha pa haci "trabaonan" sindical! Asina tabata tin hopi cos mas cu a ser regla apesar di tin ora tabata lucha cu otro.

Mi aprecio pa e lidernan sindical di e tempo ey cu tabata bringa cu nos masha fuerte, pero consciente cu nan mester yuda si pa nos por a sali afo. Nos hasta a bira un sorto di amigo cu no tabata odia otro, pero discuti hopi fuerte. Awendia nos tin lidernan sindical cu no por guia ni nan miembronan corda pa ser responsabel. Berdad tum'e con cu bo kier, pero falta formacion sindical y preparacion educativo di kico ta bo trabao y segun mi e actitud intransigente aki cu mucho tinte politico lo mata sindicalismo. Ser miembro di sindicato pakico? Join e partido abiertamente di biaha anto!





*Rene Herdê:*

## ‘Minister kier miho resultado pero no ta haci nada pa logr’e’

**ORANJESTAD - Den un serie di tres articulo ta evalua e decisionnan di Minister di Enseñansa dr. R. Lampe pa saca scolnan publico for di responsabilidad y maneho di gobierno y pone nan bou di fundacionnan priva. Esaki ta e di tres articulo.**

Un di tres motibo cu e minister a duna pa saca scolnan publico for di e responsabilidad y maneho publico, ta cu scolnan di fundacionnan particular, manera SPCOA, SKOA y COMBINA, ta duna miho resultado cu scolnan publico. E minister parece di ta pensa cu “gobierno” no por maneha scolnan y cu si e pasa e scolnan pa fundacionnan, e resultadonan ta mehora. E minister obviamente ta busca e causa pa e rendimiento abou cerca scolnan y ta ignora e causanan structural inherente di nos sistema di enseñansa cu pa decadan largo expertonan local y entre otro di UNESCO a identifica. Nos ta laga e fayonan structural aki pa otro articulo.

Tin hopi scol publico cu ta funciona bon, cu resultadonan mes bon of miho cu scolnan priva. Tin scol, publico y priva, cu sigur mester duna miho rendimiento. Sinembargo, no tin niun factor cu ta influencia e resultadonan di alumno- y studiantenan den scolnan particular, cu no ta of por wordo maneha cu exito den scolnan publico. Ban check e diferente factornan. E capacidad di alumnonan no ta diferente, e maestronan a haya e mes un formacion profesional y ta haya e mes un salario. Hopi biahá e bukinan ta mescos. E diferencianan cu por tin ta den e cantidad di alumno den un clas y e material extra cu un scol tin pa motibo di e contribucion mas halto di

mayornan (schoolgeld). E entradanan mas halto di un scol priva y e cantidad di alumno den un clas, por splica parcialmente e diferencia di resultadonan entre scolnan. Tambe e maneho di e directiva di un scol y e director di scol, ta haci diferencia den crea un bon clima educativo na un scol. Pero experiencia aki na Aruba y den exterior ta mostra, cu por stimula un bon desaroyo y crea e condicionnan necesario pa un bon clima educativo pa maestro- y alumnonan den tur scol. Publico y priva.

### Financiamiento

No tin discusion si nos lo tin e mes un cantidad di placa pa enseñansa. Loke tin mester wordo usa den un forma hopi sabi y strategico pa logra e metanan di bon enseñansa. Si e financiamiento ta e problema di e minister, anto e mester bisa esey. Henter enseñansa lo ta dispuesto pa yuda scoge unda y con ta miho pa baha gasto, sin crea problemanan innecesario of situacionnan cu nos no ta desea na scol, ni den comunidad. Loke ningun hende por kier ta pa baha e calidad di enseñansa of limita e acceso na enseñansa pa niun mucha of estudiante. Tambe bou di e condicionnan mas dificil aki, mester sigura cu tur maestro di scol por duna tur alumno y tur estudiante e miho enseñansa posibel. Pa logra esey cu hopi menos placa ta rekeri un otro organisacion na scol, den dunamento di les, den uso di material y den organisacion di maestro y studiantenan over di un periodo mas largo cu un aña di scol. Pero te awor no a wak niun indicacion di esey di e minister. Enbes di purba dicidi tur cos for di su oficina, e minister mester sinta na mesa cu directivanan di scol y laga e directornan, maestronan, mayornan

y studiantenan presenta solucionnan realistico pa cada scol. Enbes di pone scolnan publico bou fundacionnan priva, laga scolnan di e mes un tipo, traha hunto, intercambia maestro y material, haci actividadanan hunto, pa no duna menos enseñansa, pero netamente mas y miho enseñansa. Falta di placa no ta un motibo pa elimina scolnan publico! Enseñansa lo mester bolbe hunga un rol grandi den renoba nos economia y nos comunidad, despues di e crisis di COVID 19. Pa enseñansa por haci esey, no mester limit’e pa niun estudiante. Al contrario, mester renob’e y hacie mas efectivo y mas productivo pa comunidad. Te awor no a wak e minister haci nada di esaki!

### Conclusion

E argumentonan di depolitisacion, independisacion y miho resultado cu e minister a usa pa hustifica su maneho di pone scolnan publico bou di fundacionnan priva no ta valido. E minister no a duna otro motibo of splicacion tampoco. Ta na minister awor pa bin splica na drechi kico e kier logra, pakico y kico e ta bay haci pa logra su metanan. Si e kier miho resultado e mester actua, bisa con y inverti maneho, tempo y kisas placa pa haci esey. Te awor e no a haci esey y a la enseñansa cu hopi pregunta manera: Cua ta e criterionan cu e minister ta usa pa midi y compara un scol cu otro? Cu cua scol por ehempel e minister a compara Colegio EPI pa hustifica pa pon’e bou di fundacion SEPBP? Cu cua argumento e minister ta pone Abraham de Veerschool, e unico scol di mavo publico na San Nicolas, bou di e fundacion SPCOA. Con minister ta mantene e caracter neutral di scolnan publico bou di



fundacionnan cu meta priva of religioso? E minister ta realiza cu su decisionnan pa elimina scolnan publico ta nifica cu e ta kita un di e derechonan mas fundamental di nos comunidad? E minister ta realiza cu no solamente e ta actua contra di articulo I.20 di nos constitucion, pero tambe cu e lo crea problemanan di acceso na enseñansa publico pa mayornan a scoge pa pone nan yiunan na scolnan publico? Ta di spera cu si e minister no recapita y stop e destruccion di e institucion di enseñansa publico, cu resto di nos comunidad si lo lanta para y stop e proceso peligroso aki.

*Parlamentario Endy Croes(MEP):*

## ‘Knops a elogia Gobierno di Aruba den Tweede Kamer’

**ORANJESTAD - Parlamentario Endy Croes a amplia riba e debate cu recientemente tabata tin den Tweede Kamer na Hulanda riba e tema “Suppletoire Begroting Steun” pa paisnan den reino alrespecto Corona Virus. Tanto Aruba, Curaçao como St Maarten a pidi ayudo na Hulanda pa yuda e islanan pasa den e momentonan di mas pisa den historia di nan existencia ocasiona pa e corona virus crisis of tambe yama Covid 19.**

**Staatssecretaris Raymond Knops cu elogio pa Aruba:**

Durante e primera tanda diferente Parlamentario Hulandes a haci preguntanan na sr Knops. Tanto Bosman y Van Raak tabata purba cuestiona si ta tempo pa cambia Statuutnan di Paisnan de Reino como cu desde 10-10-10 no tabata tin ningun resultado positivo pa cu e Status Autonomo di Paisnan den Reino. Aruba sinembargo su posicion ta diferente y tin tambe un Status Aparte diferente. Esaki no a bira e punto di discusion como cu esey no ta locual tabata riba agenda. Knops a splica cu Rijkswinsterraad a dun’e apoderacion pa yuda e islanan bou cierto condicionnan basta stricto. Den contestanan

di Knops na Tweede Kamer Knops a menciona na mas cu un ocasion Aruba como ehempel. Hulanda y Knops tabata contento cu e rapidez cu gobierno di Aruba a actua cargando nan responsabilidad y a tuma decisionnan corecto. Knops a splica cu esaki ta demostra cu e velocidad pa pone cosnan cana y tuma decision a keda demostra y e actonan aki ta motiva Hulanda pa brinda ayudo mas lihe. Aruba ta e ehempel pa paisnan de Reino. Ayudo lo bin pero paisnan tambe lo mester cumpli. Aruba canando dilanti cu determinacion pa logra cubri e dolor y rebuild nos dushi isla.

**Hulanda a brinda ayudo humanitario y monetario:**

Durante e debate Knops a enfatisa cu primeramente Hulanda ta para pa brinda su ayudo. Hulanda mesora a duna ayudo humanitario den tempo record y a manda 12 Intensive Care Unit Aruba, a manda medicamento y a contract un grupo di enfermeronan specialisa den ICU pa islanan entre otro Aruba. Tambe Hulanda a manda “voedsel hulp” y esaki el a coordin’e via Rode Kruis. Den luna di April Aruba a ricibi 42.8 miyon pa likides. Dia 1 di Mei Aruba a aproba pa Aruba 49.4 miyon

florin como Loonsubsidie pa cu luna di Mei. Dia 15 di Mei Hulanda a aproba 113.3 miyon florin pa e proximo 6 simannan. Tur ta prestamonan aki ta bulletlening na 0% di interes cual aki 2 aña Aruba mester paga bek of por refinancia na e momento ey.

**Segun Knops no lo descarta cu prestamo por bira un “gift”:**

Parlamentario di PVDA Attje Kuiken a puntra Knops cu prestamonan aki den crisis lo bay ta un peso demasiado grandi riba balans di e islanan y kico ta e posibilidad di duna esaki como un gift. Knops a bisa cu awor esaki no ta aan de orde. Pero aki dos aña momento cu mester cuminsa paga bek y si islanan cumpli cu e condicionnan e mes no lo ta contra pa un pensamiento asina. Pues por conclui cu si traha y cumpli cu condicionnan di Hulanda te hasta algun di e sumanan por wordo honra como schenking den futuro di acuerdo cu artikel 36 di nos Statuut.

Laga nos tur pone man na obra. Solidarismo un pa cu otro pa hunto nos logra saca Aruba for di e crisis aki.



Minister Dangui Oduber

## Sector di salon di beyesa y barbero ta bon prepara



**ORANESTAD – Reci-  
entemente un total di  
270 profesional di e sec-  
tor, a participa na 19 se-  
sion di entrenamiento riba  
e reglanan di e protocol  
aplicabel pa barberianan y  
salonnan di beyesa.**

Na momento cu ta suavis-  
a medidanan ta importante pa  
tur sector ta consciente di e  
normal nobo y tene cuenta  
mas cu nunca riba bon higi-  
ena y prevencion. Ministerio  
di salud a prepara protocol-  
nan pa tur sector. Durante 3

dia, SVb su team 'Regreso na  
Trabao den Normal Nobo',  
bao guia di dr. Myron Genser.

E sector a muestra un com-  
promiso grandi pa cumpli cu  
e protocol y percura pa mini-  
malisa e riesgonan di conta-  
gio den e sector aki.

SVb a scoge especificamente e  
sector aki pasobra ta calcula cu  
mas di 95% di nos poblacion  
ta yega un momento of otro  
na e negoshinan aki pa ricibi  
un servicio di cuida estetico.  
P'esey ta importante pa e sec-

tor ta consciente di e reglan-  
an y contribui na minimalisa  
riesgo. A haci un apelacion  
fuerte na e profesionalnan aki  
pa ta un bon embahador den  
e normal nobo. Pabien na e  
sector kende a demostra un  
etica profesional haltisimo.

Minister Oduber kier a  
gradici e team di SVb pa tene  
e tremendo dianan di infor-  
macion. Comunidad por ta  
trankil cu e sector di salon di  
beyesa ta bon prepara.

## Total di 297 compania a completa prome fase di Aruba Health & Happiness Code

**ORANJESTAD – Un total  
di 297 compania cu a yena  
e registracion y checklist  
debidamente durante e  
prome siman ya caba a  
logra completa e prome  
fase di e proceso di Aruba  
Health & Happiness Code  
(HH Code) exitosamente  
y consecuentemente por  
ricibi nan seyo colorido  
di HH Code (seyo di pre-  
check).**

Siman pasa Oficina di Turis-  
mo di Aruba (A.T.A.) a lansa  
e "Aruba Health & Happiness  
Code" (HH Code) den co-  
laboracion cu Departamento  
di Salud Publico (D.V.G.),  
Ministerio di Salubridad, y  
socionan clave den e indu-  
stria turistico.

E 297 companianan cu ya caba  
a logra completa e prome fase  
di HH Code exitosamente  
door di yena e registracion y  
checklist debidamente cum-  
pliando cu tur rekisitonan,  
ta inclui companianan den e

cuater sectornan di 'Accom-  
modation', 'Retail/Shop/Su-  
permarkets', 'Food & Bever-  
age' y 'Food Trucks'. E com-  
panianan aki a ricibi un email  
confirmando cu nan a com-  
pleta e prome fase aki pa cual  
nan ta wordo otorga un seyo  
colorido di HH Code (seyo  
di pre-check). Ta haci un  
apelacion na tur compania cu  
a registra pa verifica si a ricibi  
e e-mail aki, mirando cu esaki  
lo por a bay den 'junk mail'.

Companianan cu ricibi e e-  
mail aki lo por pasa busca nan  
seyo colorido (seyo di pre-  
check) entrante diabierna, 29  
di mei, na oficina principal  
di A.T.A. cu ta situa pabou  
di Talk of the Town. Por pasa  
busca esaki durante orario  
di trabou entre 8:00 AM y  
12:00 PM y entre 1:00 PM pa  
5:00 PM di dialuna pa diabi-  
erna. Ta pidi tur compania pa  
tene cuenta cu na momento  
di busca e seyo colorido di  
HH Code, cada compania lo  
wordo otorga un (1) seyo col-

orido den forma di un stick-  
er. E seyo colorido lo wordo  
manda via e-mail den forma  
digital tambe. Ademá, ora  
di busca e seyo colorido cada  
compania lo mester presenta  
un copia di e e-mail di confir-  
macion cu a ricibi y lo mes-  
ter firma pa asina haya e seyo  
colorido (seyo di pre-check).

Despues di a completa exi-  
tosamente e prome fase, e da-  
tonan di e 297 companianan  
cu a ricibi nan seyo colorido  
(seyo di pre-check) awor lo  
wordo traspasa pa D.V.G. pa  
asina inicia e di dos fase di e  
proceso di HH Code cu ta  
consisti di un inspeccion na e  
sitio di operacion. Ta impor-  
tante pa menciona cu no tin  
ningun termino stipula den  
cual por spera e bishita aki,  
mirando cu e lo tuma luga  
inesperadamente y e cantidad  
di companianan cu lo mester  
wordo inspecciona ta grandi.  
Sinembargo, A.T.A. signa-  
mente lo mercadea e compa-  
nianan cu ya caba a logra ob-

tene nan seyo colorido (seyo  
di pre-check).

A.T.A. kier haci uso di e o-  
portunidad aki tambe pa recora-  
tur compania cu e HH Code  
ta un seyo mandatorio cu tur  
compania mester obtene.  
Tuma bon nota cu e ultimo  
dia pa companianan com-

pleta e registracion y check-  
list ta diadomingo awor, dia  
31 di mei pa 5or di atardi,  
pa e cuater sectornan cu ya a  
wordo lansa. Dentro di poco  
por spera e introduccion di  
sectornan adicional cu tambe  
lo wordo pidi pa completa e  
registracion y checklist pa cu  
e HH Code.



### Advertorial

## Banco di Caribe ta habri na orario di custumber diaranson dia 27 di mei 2020

**ORANJESTAD - Banco  
di Caribe ta contento di  
por anuncia cu ta habri na  
oracionan di custumber,  
diaranson 27 di mei 2020.  
Pa purba mantene nos  
oficina 'Covid-Proof', ta  
pidi cooperacion di cli-  
entenan pa tuma nota  
di algun adaptacion den  
servicio.  
Tur servicio, cu excep-  
cion di servicio na caha,**

**ta rekeri un cita.**

**Banco di Caribe ta en-  
fatiza cu e medidanan  
relaciona cu COVID-19  
ta keda vigente. Pa mo-  
tibo di esaki, nos lo man-  
tene reglanan di higiena  
y distancia social vigente.**

**Aplicacion facil y lihe  
Online**

Ta recorda tur cliente cu ta

posibel pa regla asuntonan  
bancario 'online'.

Entrante diahuebs 28 di mei  
2020, clientenan por haci  
uzo di [www.bancodicaribe.com](http://www.bancodicaribe.com)  
si mester aplica pa un  
fiansa, tarheta di debito of  
credito, MultiCard, servi-  
cio di SMS Alert of BdC  
Online. Tur cliente cu lo  
mester di asistencia perso-  
nal por haci un cita; manda  
un e-mail na [infoaruba@](mailto:infoaruba@)

[bancodicaribe.com](http://bancodicaribe.com). Banco  
di Caribe semper a para pa  
digitalisacion cu un toke  
personal, esey mes ta haci cu  
BdC Online ta facil pa uza.  
Bale la pena pa explora e  
website awor cu Aruba ta  
custumbrando cu e 'normal  
nobo' y cu distancia social ta  
di sumo importancia.

**Tuma nota di oracionan  
di Banco di Caribe**

Banco di Caribe ta habri di  
8'or di mainta pa 4'or di at-  
ardi, di dialuna pa diabierna.  
Banco di Caribe ta pidi coop-  
eracion di su clientenan si na  
momento di aplica e distan-  
cia social por causa tardanza  
ya cu lo permiti unicamente  
un cierto cantidad di hende  
simultaneamente den ban-  
co. Pa mas informacion por  
bishita nos website.



## Minister Bikker cu diferente argumento di salubridad y ordo publico riba TDQ

**ORANJESTAD -** Minister di Husticia, Andin Bikker a bisa cu e decision di lanta e instrumento di toque de queda (TDQ), no ta kita cu constantemente den seno di crisis team di Covid-19, nan responsabilidad ta keda pa evalua cada instrumento huridico cu nan tin disponible pa garantiza e seguridad di nos pueblo y salubridad di nos pueblo. “No ta fastioso nos kier haci!” segun e mandatario

E ta haya cu e implementacion di e instrumentonan aki a haci cu awe, crisis team, departamentonan y instancianan cu ta traha den salubridad por bisa tabata exitoso pa contene e consecuencianan di e reto di e Covi-19, cu Bikker a cualifica como uno ‘sin precedente.’

El a bisa cu TDQ ta un di e instrumentonan cu constantemente nan ta bin aplica pa evita cu personanan lo por bay den contacto innecesario cu otro pa asina minimalisa cualkier contagio di e virus. Pero e mandatario a bini cu otro aspectonan relaciona cu orden publico, y cu e ta haya cu tin hendenan cu ta lubida nan.

Segun Bikker den historia di nos pais nunca nos a yega di confronta un situacion, caminda nos tin asina tanto persona sin trabao. Esaki ta crea un situacion sin precedente pa loke ta trata mantencion di orden publico.

Ademas di esey, nan por constata a base di e maneho cu nan a bin cune di



retorno boluntario di cantidad di persona cu a keda na Aruba y nan status ta ilegal. Nan ta persona cu dificilmente por tin bista riba nan. Pues si eventualmente un di e personanan aki tin sintoma di e virus, y nan no ta meld na e instancianan competente, debi na nan situacion di ilegalidad, nan ta representa un riesgo pa salubridad publico. Den e caso aki e ta haya cu TDQ ta bira un instrumento efectivo. Si por ehempel nan ta mira un persona riba caya pa definicion, e ta bira un sospechoso.

Encuanto e argumento cu no tabatin hopi caso di criminalidad pa mantene e TDQ pa preveni acto contra ley. E mandatario a expresa cu pa motibo di TDQ, nan por constata cu no tabatin hopi caso di criminalidad. Awor den e proceso cualifica como e 'normal nobo' nan ta bay wak con e situacion aki lo sigui. Pero e no ta descarta cu e lo trece retonan grandi pa sigui mantene orden publico.

Otro aspecto cu TDQ a contribui tabata pa preveni e presencia di personanan cu ta drenta ilegal via boto. Danki den un trabao conhunto y cooperacion estrecho cu Cost Guard nan a logra contraresta e fenomeno aki. Mirando e situacion regional cu e pais bisina di Venezuela ta pasando aden, nan no por exclui ainda cu tin personanan cu un situacion dificil cu a pesar di nos situacion laboral actual debi na e Covid-19, nan lo purba drenta nos isla.

E mandatario ta haya cu esaki ta nifica un riesgo tambe. Pasobra si e persona aki tin Coronavirus/Covid-19 y nos autoridad no ta descubrie na tempo den su intento pa drenta nos isla, e ta importa e virus. “E ta otro reto cu nos por tin.” Pero si nos tin TDQ y si autoridad ta mira un hende riba caya, e persona ey ta bira un sospechoso y nan por control'e di biaha, el a laga sa.

### Advertorial

#### The Casino At The Ritz-Carlton, Aruba

### Lo Habri Pronto Como Aruba Su Prome Casino Non-Smoking

*Bishitantenan di casino lo por disfruta di un experiencia superior den un atmosfera mas fresco y saludabel*

**PALM BEACH – The Casino at The Ritz-Carlton, Aruba a anuncia nan decision pa bira un non-smoking casino ora nan bolbe habri na luna di juni, como parti di hotel y casino su enfoke riba limpieza.**

“Nos a tuma e decision boluntariamente pa hasi nos casino non-smoking pa e bienestar di nos huespednan, bishitantenan y e Damas y Caballeros di The Ritz-Carlton, Aruba,” a bisa Sr.

Steven Redkoles, Area General Manager di The Ritz-Carlton, Aruba. Nos normanan di exigencia a wordo eleva na un aun mas halto. Dia cu hotel y casino bolbe habri na luna di juni, nos lo haci esaki cu e enfoke maximo di crea un ambiente mas fresco y saludabel.

The Casino at The Ritz-Carlton, Aruba, preferi pa su bishitantenan como e miho experiencia di casino na Aruba, ta ofrece e miho Tier Program cu beneficio y eventonan unico, servicio personaliza, diferente weganan di mesa y un seleccion grandi di e ultimo slot machines, entretenimento – y

awo, un ambiente completamente liber di huma.

E Damas y Caballeros di The Casino at The Ritz-Carlton, Aruba ta ansioso paricibi tur su bishitantenan pronto. Pa mas informacion tocante The Casino at The Ritz-Carlton, Aruba, por bishita [www.ritzcarlton.com/aruba](http://www.ritzcarlton.com/aruba) of por tuma contacto cu e Casino VIP Desk na 527-2276 / 527-2277.

#### Tocante The Ritz-Carlton, Aruba

Considera como Aruba su resort di luho, The Ritz-Carlton, Aruba ta situa djis algun stapnan di e famoso Palm Beach ofreciendo 320

camber cu bista pa lama, dos piscina, cinco restaurant incluyendo BLT Steak y Casa Nonna New York, un relajante spa, ballroom espacioso, Ritz Kids club y un

casino habri 24 ora. Pa mas informacion, bishita [www.ritzcarlton.com/aruba](http://www.ritzcarlton.com/aruba), of contact hotel directamente na 527-2222.





## Holyfield ta acepta reto di Tyson pa match caritativo

(BBCSport) - Holyfield, actualmente 57 aña di edad, y cu a retira na 2014, a acepta e reto di su rival eterno, Mike Tyson, pa un pelea unda tur beneficio ta bay na metanan caritativo. Holyfield a gana e dos encuentronan den añanan 90, incluyendo e infame 'Bite Fight' na 1997 unda Tyson a keda descalifica.

Ambos tabatin plan pa bolbe na e deporte cu intencion caritativo, y Holyfield a bisa

cu un pelea di tres round tabata posible, "si Tyson kier". "Si ami bay puntr'e ta casi manera ami ta un bully cu ta bisa cu mi kier bringa cu un hende cu mi a bati dos biaha," el a añadi.

Holyfield tabatin ultimo di su 57 peleanan profesional na 2011, unda el a logra su di 44 victoria cu un technical knockout contra e Danes Brian Nielsen na Copenhagen.

Tyson, 53 aña, ken a bira e campeon mundial heavy-

weight mas hoben, cu 20 aña na 1986, a bringa su ultimo pelea profesional na 2005 unda su di 58 pelea a termina den su di seis derota contra e Irlandes Kevin McBride.

Holyfield ta insisti cu e kier inspira hobennan, esey ta su motivacion. "Mi no tin un problema cu esaki. Mi ta hacie pa mi fundacion pa conta e hobennan kico ta importante den bida."

"Ora nan mira mi box cu 58 aña, nan ta bay bisa 'wow,



con bo a haci esey?' Cuida bo mes, scucha di bo mama, scucha di bo tata." "Ora bo bira un adulto no djis bisa cu tur e cosnan ey cu bo mayor-

nan tabata bisa bo no a traha. E motibo pakico bo a yega asina leu ta pa via di e cosnan cu nan a bisa bo. Mi tabatin bon mayor y un bon coach."

## Federacion Frances di tennis a aproba fondo di apoyo



(AP) - E federacion Frances di tennis a ricibi 9 miyon euro pa su hungadonan cu ta lucha financieramente como resultado di e pandemia di coronavirus.

E placa lo bin di un plan di apoyo grandi di 32 miyon euro pa e tennis Frances en general. E lo ser destina pa hungadonan clasifica pafo di e top 100 cu no lo ricibi ningun compensacion di e organismo di gobierno internacional di tennis.

Bernard Giudicelli presidente di e federacion Frances di tennis a bisa durante

un conferencia telefonico cu 66 hungado masculino y 39 profesional femenino lo beneficia di e asignacion. E hungadonan di tennis y paddle tennis, mescos cu hungadonan cu discapacidad tambe por inscribi pa e plan.

E plan di apoyo lo ta operativo desde 3 di juni y lo dura te cu 31 di augustus di 2021. Tambe lo yuda clubnan, entrenadonan, instructornan, umpirenan, y otro funcionarionan y organisadonan di torneo afecta pa e crisis di salud. E tur profesional masculino y femenino lo ta suspendi te cu 13 di juli

## Club Spaño awo por train cu grupo di 14 hungado



MADRID (AP) — E club nan di liga Spaño awo por entrena cu grupo di 14 hungado, ya cu e liga ta mantene pa reinicia den menos cu 3 siman

Siman pasa solamente a permiti 10 hungado den e training grupal debi na e restriccionnan di confinamiento cu ta gradualmente ser lanta den e nacion di sur Europa na unda cu casi 30,000 persona a muri di Covid-19. E sesion di training grupal ta parti di e penultimo fase por cu e ekiponan por considera di ta cla pa regresa na e competencia. Ta spera cu sesionnan completo di e ekipo cuminsa otro siman, dependiendo con e pandemia di coronavirus progresa.

"Nos a pasa den momentonan hopi dificil y complica durante e pandemia aki", E presidente di e liga spanto Javier Tebas, a bisa diadomingo ultimo den su entrevista semanal cu e presentador di liga Movistar.

Hungadonan solamente por practica individualmente durante e prome etapa di e training. Tebas a bisa cu e ta spera cu e competencianan reanuda sin fanatico dia 11 di juni, cu Seville derby. El a bisa cu e partido popular di prome division entre e rivalnan Sevilla y Real Betis lo ta un bon manera pa marca e regreso di e competencia y "honra esunnan cu a perde nan bisa", durante e pandemia na Spaña.



## Brian May ta revela atake cardiaco recien

**LONDON (AP) —** Guitarista di Queen, Brian May ta bisa cu recientemente a pone tres 'stents' despues di experimenta 'un atake chikito di curason'.

May a bisa ayera den un video riba Instagram cu e stents a wordo poni despues cu su dokter a hib'e hospital, despues cu el a cuminsa sinti sintoma di atake di curason. El a bisa cu el a haya e experiencia un shock, pasobra 'mi a kere mi tabata un hende hopi saludabel'.

May, di 72 aña di edad, a bisa cu e ta sinti bon awo y e procedura tabata un exito. "Mi a sali cu un curason cu ta hopi fuerte awo", May a bisa. El a gradici su dokter y dunadonan di cuido. May a pidi pa manda nan felicitacion, no mensahenan di simpatia. "Mi ta increíblemente gradici cu awo mi tin un bida pa biba atrobe", el a bisa.

Su post di video ta detaya un problema largo di salud e luna aki cu a inclui tratamiento pa un nervio comprimi cu tabata

causando dolor extremo.

E luna a cuminsa cu May y Roger Taylor - e miembronan cu ta keda di Queen - uniendo cantante Adam Lambert pa lansa un version nobo di 'We Are the Champions' pa recauda placa pa trahadonan di salud di prome linea luchando contra COVID-19.

Ganashi di e cantica ta beneficia e COVID-19 Solidarity Response Fund di Organizacion Mundial di Salud.



## Cepillin a ataca Danna Paola pa su actitud



**(infobae) -** Maske e ta un di e streanan hubenil di momento, Danna Paola no tin un bon imagen dilanti di Ricardo Gonzalez, e famoso payaso 'Cepillin', kende a atak'e den un entrevista recien.



Cepillin a critica actitud di Danna Paola tanto e dia cu nan a conoce otro como locual el a muestra riba 'La Academia'. E payaso a referi na e fobia cu Danna Paola tin na payaso, di cual e mes a papia algun luna atras. "Mi tin fobia, pero e ta horibel, mi

ta sufri di un fobia na payaso desde cu mi tin ocho aña di edad y ta algo cu ta trauma mi hopi, mi no por wak e pelicula IT e payaso", el a confesa.

Y asina, den e entrevista recien cu el a duna na e programa Chismorro de Multimedios, Cepillin no tabatin e miho palabranan pa e strea di Elite. "Tin hende como Danna Paola cu ta bisa 'mi tin fobia di payaso' pasobra e ta un pober tarado, cu tur respet. Un dia el a bisa mi 'ay no, mi tin miedo di bo', pobrecita. Un hende cu ami tin fobia asina yama Danna Paola."

Gonzalez no ta compronde e actitud di Danna, sobre todo pasobra 'na su cas e tabatin

un negoshi di fiesta infantil, pues con nan tabata haci'. El a recorda e momento incomodo ora nan a conoce, cuando Danna a bay cu e show 'Atrevete a soñar' basa riba e novela cu el a protagonisa mas di un decada atras, na Parque Fundidora de Monterrey.

"Cuando mi a conoce cu tabata di 'Patito' na Monterrey, na e Fundidora el a bisa mi 'ay, mi tin miedo di payaso, hala un banda', el a sigura, prome cu manda otro insulto, pasobra maske e no a bis'e cu voz halto, a compronde cu el a referi na e actriz como 'pober pen\*\*\*'.

E critica di Cepillin a bay mas leu y a papia di actitud

di Danna recientemente, por ehemplo na 'La Academia', programa di TV Azteca unda el a desata polemica pa lansa su mes contra un di e participantenan. "Awo e ta kere cu e ta mas, el a keda riba un nubia", el a sigura. "Mi a mir'e na un programa di TV Azteca, cu el a sinti ofendi pa un di e participantenan, 'bien flotada'. Na luga di bisa 'nan ta muchacho nobo', na luga di 'mi tin binti-tanto aña di trayectoria y mi nunca a ofende niun hende', y mi a bisa, 'si e prome cu bo a ofende tabata ami'... historia tin memoria y mi no ta laga niun hende, y mi ta bisa publico, no laga di niun hende, niun hende por trapa riba bo dignidad."

## Escandaloso costo di dos aña di Harry y Meghan na Reino Uni

**(infobae) -** Harry y su esposa a cambia London pa Hollywood. E ayo di e pareha Sussex a laga un costo financiero na pueblo Britanico. Norman Baker, ex-minister di gobierno Britanico, a haci un estudio detaya di e gastonan genera pa e duke di Sussex e tempo ey, y a duna di conoce e cifranan astronomico, cu no ta laga e pareha bon para.

"For di dia di nan boda te dia 31 di maart ultimo, mi ta calcula cu e contribuyente Britanico a desembolsa mas di 44 miyon libra (\$53 miyon) pa duna Harry y Meghan, ta parce, locual nan tabata kier", Baker a comenta na e medio, sigurando cu e cifra por incluso ta mayor, maske imposibel di calcula debi na e scuridad tocante e cuentanan di Cas Real.

Entre e gastonan analisa pa Baker, ta tene cuenta cu pago di empleado, costo di retiro di nan despues di Megxit, nan hopi cuestiona vuelonan priva durante nan vakantie di berano, seguridad of organisacion di nan boda, cu ta calcula por a costa cerca di 33 miyon y mey di libra (\$40 miyon dollar).

E pareha a cuminsa nan bida matrimonial na Nottingham Cottage, un caso victoriano den territorio di palacio di Kensington. Nan a muda den apartamento 1, despues cu a restaura esaki. Segun informe, e trabounan na e luga, cu a dura un aña, a costa contribuyentenan 1.4 miyon libra. Sinembargo, e pareha a dicidi cu no tabata kier muda. E supuesto motibo? E mal relacion di e pareha Sussex cu nan bisiña: prins William y su

esposa Catherine.

Na januari ora a duna di conoce nan renuncia di famia real, e dukenan a compromete pa debilbe hasta e ultimo libra na pueblo Britanico. E pareha lo tin mester di añanan pa debilbe e casi \$3 miyon cu remodelacion di Frogmore Cottage a costa, e residencia situa riba tereno di Castillo Windsor. Un cas cu Elizabeth II a fia nan y den cual apenas nan a biba algun luna.

Segun Daily Mail, e pareha a ofrece 18mil libra pa luna, cu tambe ta destina pa cubri huur di e luga. Si ta asina, mester pasa hopi aña te cu e pareha Sussex por paga nan debe. Sinembargo, nan tin un fortuna balora na varios miyon. E pareha lo por paga henter e suma mesora, si nan tabata kier.

Pero mientras tanto, nan ta disfrutando un estilo di bida costoso.

Poco despues di nan retiro di realza, Markle y Archie y a bay biba den un mansion di \$10 miyon na isla di Van-

couver, Canada y despues a muda na un residencia di \$18 miyon na un comunidad cera di Beverly Hills, Los Angeles, propiedad di Tyler Perry, ken Meghan supuestamente a conoce a traves di su amiga Oprah Winfrey.





## Virgin Orbit ta fracasa den prome intento di lansa raket



**LOS ANGELES (AP) — Virgin Orbit di Richard Branson ayera a faya su prome intento pa lansa un satellite test den espacio abordo di un raket riba un Boeing 747 y lansa riba Ocean Pacific cerca di costa sur di California.**

Tabata parce cu e lansamento inaugural tabata bayendo

bon, te cu algun momento despues cu a lansa e raket for di abou di e hala banda links di e jumbo jet yama Cosmic Girl.

“Nos a confirma un lansamento limpi for di e astronave. Sinembargo, e mision a termina trempa den e lansamento. Cosmic Girl y tripulacion di nos vuelo ta safe y bolbiendo base”, Virgin Orbit a bisa den su comentario oficial di Twitter tocante e lansamento.

No a duna contesta inmediato riba kico a bay fout. E jumbo jet altamente modifica a despegar di Mojave Air and Space Port den desierto nort di Los Angeles y a bula poco mas leu cu Channel Islands, unda e lansamento a tuma lugá.

E raket tabata suponi di cay pa algun seconde prome cu inicia e prome di su dos etapa y lansa bou di e costa den direccion di polo sur pa in-

sercion di su carga di demostracion den un orbita abou Terestre.

E proposito di e vuelo tabata pa compila data riba cada stap di e proceso di lansamento na lugá di tin un satellite util den orbita; e carga di demostracion a wordo describi como un masa inerte y e orbita intencioná tabata abou pa evita contribui na e problema di basura espacial.

E intento di lansamento a sigui cinco aña di desaroyo di e raket LauncherOne di 21.3 meter.

Virgin Orbit, cu sede na Long Beach, California, ta un compania ruman di Virgin Galactic, e compania cu Branson a funda pa hiba pasaheronan den vuelonan suborbital den alcance mas abou di espacio. Virgin Galactic ta preparando pa cuminsa operacion den sur di New Mexico.

## China ta existi retiro di sancion Mericano riba suministro di tecnologia

**BEIJING (AP) — China a existi ayera pa Washington retira sancion di exportacion imponi riba companianan Chines den e ronda mas recien di un conflicto empeorando tocante tecnologia, seguridad y derechonan humano.**

Ministerio di Exterior a acusa administracion di Trump di interferi cu asuntonan di China door di agrega ocho compania acusa di tin rol den un accion contra musulman den su region nort occidental di Xinjiang na un blacklist di exportacion.

Washington tambe a impone control riba acceso na tecnologia Mericano pa 24 compania y entidadnan vincula na gobierno cu ta bisa por ta involucra den obtene bienes cu uso potencial militar.

E decision Mericano ‘a viola normanan basico di relacion internacional’ y a ‘daña interes Chines’, segun vocero di e ministerio, Zhao Lijian. “Nos ta urgi Merca pa coregi su erornan, revoca e decision relevante y stop di interferi den asuntonan interno di China”, Zhao a bisa.

E medidanan anuncia diabierna ta expande e campaña Mericano contra compa-

nianan Chines incluyendo e gigante tecnologico Huawei, cual Washington ta bisa por ta menasa pa seguridad nacional.

Beijing a critica limitenan imponi anteriormente riba Huawei Technologies Ltd. y otro compania incluyendo Hikvision Digital Technology Ltd., un proveedor di productonan di seguridad. Ainda mester bisa si lo tuma represalia.

Un compania cita diabierna den conexion cu Xinjiang ta acusa di ‘participa den violacion di derechonan humano’ segun Departamento di Comercio a bisa. E resto ta acusa di ‘permisi vigilancia di halto tecnologia di China’ den e region.

Un di e proveedoran di tecnologia, CloudWalk Technology Ltd., cu ta produci sistema di reconocimiento di cara, a bisa den un declaracion cu ‘trato inhusto’ asina lo haci daño na companianan Mericano y desaroyo global.

Industrianan tecnologico Chines ta desaroyando nan propio chip procesador, software y otro producto. Pero nan tin mester di componente y tecnologia Mericano, Europeo y Hapones pa smartphone y otro apar-

tonan, como tambe pa procesonan di manufactura.

E compania acusa di violacion di derechonan humano, Aksu Textiles Co., a bisa den un declaracion cu e decision Mericano no ta regarda hechonan. E compania a bisa cu no lo ta afecta pasobra cu-alkier material Mericano por wordo reemplaza cu fuente- nan Chines.

Otro companianan no a contesta na preguntanan con nan lo por ta afecta. E decision pa agrega e companianan na e Entity List di Departamento di Comercio ta limita nan acceso na componente y tecnologia Mericano, rekeriendo permiso di gobierno pa nan exportacion.

Oficialnan Mericano ta keha cu desaroyo tecnologico di Beijing ta basa sikiera en parti riba conocimiento stranhero y por afecta liderazgo industrial Mericano of menasa seguridad di su bisiñanan.

Kehonan tocante ambicion tecnologico di Beijing a impulsa presidente Donald Trump pa aumenta duties riba importacion Chines na 2018, lansando un guerra di tarifa cu ta afectando comercio global. E dos gobierno a firma un tregua na januari,

pero Trump a menasa di cancela esaki si China no cumpra mas exportacion Mericano.

Otro companianan cita diabierna ta ‘representa un riesgo significativo di procura sosten di articulonnan pa uso final militar na China, segun Departamento di Comercio.

E number mas prominente riba e lista ta Qihoo 360, un proveedor mayor di software anti-virus y web browser. Riba su cuenta di red social, Qihoo 360 a acusa Departamento di Comercio di ‘politica negoshi’ y investigacion y desaroyo comercial.

Companianan cu tabata obhetivo di sancion Mericano anterior, incluyendo Huawei, ta nenga cu nan ta un menasa. Oficialnan Chines ta acusa Washington di usa advertencia di seguridad falso pa blokea competidornan di industrianan tecnologico Mericano.

Otro compania riba blacklist, CloudMinds Technology Co., un fabricante di robot conecta na internet, a bisa cu tur su productonan ‘ta diseña pa uso civil’. A apela na gobierno Mericano riba su cuenta di red social pa ‘stop e trato inhusto aki’.





## Registro Civil servicio solamente cu afspraak

ORANJESTAD - Censo ta trahando desde 28 maart 2020 cu skeleton crew pa productonan esencial. Segun e schedule di flexibilisacion, stipula pa Gobierno di Aruba, desde 4 mei 2020, Censo ta trahando cu capacidad limita pa productonan esencial y yudando tur esnan cu por digitalmente.

Censo ta preparando pa medidanan di seguridad ta na su lugá. Censo lo habri su portanan pa publico cu servicio solamente via afspraak, dia 18 mei 2020 venidero, cu 50% di su capacidad. E capacidad lo subi gradualmente segun e schedule stipula. E orarionan ta:

Dialuna y diamars  
07:30-11:30 uur 13:15-15:30 uur  
Diaranson  
07:30-11:30 uur  
Diahuebs y diabierna  
07:30-11:30 uur 13:15-15:30 uur

Normal nobo servicio solamente cu afspraak

Pa nos por brinda seguridad na nos clientenan y nos coleganan, preveni aglomeracion y evita cu un cantidad di hende yega mesun tempo y lo mester warda innecesariamente Censo lo brinda tur su productonan y servicionan solamente via afspraak of digitalmente, si acaso e website ta indica cu e producto specifico aki por wordo duna via digilok.

Den transcurso di final di e siman aki e afspraaknan lo cuminsa habri riba nos website [www.censo.aw](http://www.censo.aw)

Pa nos clientenan di edad avansa, cu NO tin afinidad cu internet, por yama desde dialuna 18 mei 2020 en adelante, na 5223676, di 09:00 uur pa 11:00 uur y di 14:00 uur pa 16:00 uur pa asina un di nos coleganan yuda bo persona cu un afspraak.

Locual ta papel di afl 5,00 pa scolnan, studielening, pa esaki tin palabracion cu Directie Onderwijs cu no lo pidi esaki

pa awor mientras ta buscando solucionnan mas eficiente. Cu IPA tambe a yega na otro areglonan cu no lo mester di papel di Afl 5,00 pa awor.

### Atencion pa e siguiente medidanan adicional di prevencion:

-No ta permiti un cliente paden sin cu e tin un afspraak. Pa afspraak bishita nos website [www.censo.aw](http://www.censo.aw)

y bay na e producto desea y haci bo afspraak. Bo lo haya un codigo cu bo lo tin cu bin cune pa saca un number pa wordo atendi;

-No ta permiti muchanan menor di edad pa ta paden di e edificio si e no tin un afspraak;

-Mester cumpli cu reglanan di seguridad y sigui instruccion di e señalnan y e trahado di seguridad;



-Ta prohibi pa clientenan cu tin tosamento, problema pa hala rosea of dolor di garganta drenta Censo;

-Cumpli cu e reglanan di distancia social di minimo 1.50 meter pa 2 meter di distancia;

-Pa tur otro pregunta of informacion por manda nos un e-mail na [info@censo.aw](mailto:info@censo.aw)

Spera di a informa lo suficiente.



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi  
sosega.

E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa”.  
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento tragico di nos estimado yiu, compañero di bida, tata, ruman y omo



**Leonard Anthony Boekhoudt**

‘Boegje’

\*27-10-1985 - †23-05-2020

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



Señor ta mi Wardador, mi’n tin falta di nada.  
Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil pami bolbe haña forsa.  
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos estimado esposo, tata y abuelo,

**Damasco F. Laclé**

mihor conoci como Dama

\* 11 December 1931

† 19 Mei 2020

Casa di Sra. *Virginia ‘Chichi’ Laclé-Eckmeyer*

#### Yiunan

Bienvenido y Glenis Laclé – Rios  
Bienvenida Laclé y Mario v.d Biezen  
Robertico Laclé  
Jordano Laclé  
Glen Laclé y Lilian Leest  
Anthony Laclé y Auke Procee  
America y Ruutje Balinge – Laclé  
Aldrin Laclé  
Roy y Helen St Jago

#### Nietonan

Gert-Jan  
Rose-Ann  
Sharifa y Jordan  
Mairenie y Jonathan  
Maysa y Denzell  
Ana-Liza, Gideon, Isha y Shanti

#### Bisanieta

Nilufer

#### Rumannan

Frans Laclé y famia  
Aurita Quandus – Laclé y famia

#### Swa y Cuñanan

Arsenio Eckmeyer y famia  
Francisco Eckmeyer y famia  
Nicolina Eckmeyer – Martijn y famia  
Andres Eckmeyer y famia  
Aquilina Paesch – Eckmeyer  
Glenda Eckmeyer – Henriquez y famia

#### Sobrino- y sobrinanan mas pega

Jackie Starke – Eckmeyer  
Angeline y Gino Roumou – Eckmeyer  
Franklin y Nita Eckmeyer  
Venancio y Merita Eckmeyer





Den cunucu di yerba berde e ta ponemi  
sosgea  
E ta hiba mi na awa trankil,  
Pa mi bolbe haya forsa.  
Salmo 23

Cu inmenso tristeza den nos curason pero  
conforme cu boluntad di Dios y pa tur locual e  
la significa pa nos, nos ta anuncia  
fayecimento di nos tata, welo, bisawelo,  
ruman y omo stima na edad di 74 aña



### Modesto Kock

Mihor conoci como: 'Tiew, Tui, Tutu'  
\*25-04-1946 - †21-05-2020

Na number di su:

Señora: Felicia Tromp

Yiunan: Jorge Tromp y Francisca  
Sabina Tromp  
Melisa Tromp  
David Tromp  
Elvin Tromp  
Lucio Tromp y Monik  
Anthony Croes

Nieto(a)nan: Vincent, Belkys, Richiline,  
Gina, Nuri, Marijean, Davis,  
Shakira, Shirley y Shirlyne

Bisanieto(a)nan

Rumannan: Sara Laclé-Kock y famia  
Henry Kock y famia  
Julian y Buelah y famia  
Rosendo y famia

Cuñanan: Ivonne Kock-Martijn  
Josefa Tromp  
Yolanda Tromp  
Antonia Geerman

Tanta: Aura Kock

Sobrino y sobrinonan, primo y primanan,  
comper y comernan, amigo y amiganan,  
bisiñanan, conocirnan, ex coleganan di  
Compra NV, ex hungado di SV Estrella

Famianan na Hulanda, USA, Surnam,  
Venezuela y Costa Rica y demas famia

Si den nos tristeza nos por a lubida algun  
famia of conocir nos ta pidi nos mas sincero  
disculpa.

Adres pa condolencia: Fiyostraat # 29

Acto di entierro lo tuma lugar diamars 26 di  
mei 2020 di 1'or pa 3'or di atardi na Aurora  
Funeral Home, despues saliendo pa Santana  
centraal na Sabana Basora.



“Senor ta mi wardador, mi no tin falta di  
nada

Den cunucu di yerba berde E ta pone mi  
sosega.

E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe  
haja forsa”  
Salmo 23

Nos tin e tristo deber di anuncia  
fayecimento cristianamente di  
nos esposa, tanta, cuña, tanta grandi:



**Sra. Reginita 'Shonita' Michaud-Dirksz**  
\*31 July 1945 - †27 April 2020

**Mama:** †Isidonia M.Dirksz Croes

**Tata:** †Jose Maria Dirksz

Na number di su:

**Esposo:** Narcisse Michaud

**Rumannan:**

†Dichi Dirksz y esposa Fabiola Dirksz Osorio y  
yiu

†Nicks Dirksz y yiunan

†Esi Dirksz y esposa Sobella Dirksz Roos y yiu

**Sobrino(a)nan:**

Martha y esposo Arie Maduro y yiunan

David y esposa Annie Dirksz Vrolijk

Silvia Dirksz y yiunan

Shamila Dirksz

Luz Maria Dirksz Osorio y yiu

**Su ex cuña:** Lucia Geerman Croes

Tur su compañero/a nan y Staff di Paviljoen pa  
nan bon cuido duna na Reginita.

Primo y prima nan

**Su amiga nan:** Martica Lampe, Carina Maduro  
y yiunan, Candy Maduro, Ingrid Jacobs.

**Demas famia:** Michaud, Dirksz, Croes,  
Maduro, Vrolijk, Osorio, Roos, Oduber,  
Dubero, v/d Linden, Kock, Lampe y Geerman.

Acto di entierro lo tuma lugar diamars 26 di  
mei 2020 di 9or pa 11or di mainta na Aurora  
Funeral Home, despues saliendo pa  
Santana catolico na Sta Cruz



**Mi tin Dios como mi wardador,  
pues mi no tin falta di nada**



**Edgar Nelson van Cleef**  
Mihor conoci como **GACHI**

\*10 November 1961 - † 23 April 2020

**Na number di:**

**Su mama:** † Linda Faro van Cleef

**Su tata:** † Tommy van Cleef

**Su yiunan:** Nelsi van Cleef y Maika  
van Cleef na Hulanda

**Mama di su yiunan:** Mildred  
Werleman

**Su rumannan:**

Wilhelmus Marco (Cheo) van Cleef  
Judith (Didi) y Betho Sint Jago van  
Cleef

Anthony (Nini) y Mary van Cleef y  
famia

**Su subrina:** Jamilet y Gerald  
Almanzar Sint Jago y famia

**Su tanta:** Filomena Faro y famia

**Su omo:** Chico Faro y famia

Primo y primanan y demas famia

Full su famia di RCA pa bida  
Su amigonan di Prikichi Supermarket  
Tur su amistad cu a stim'e,  
specialmente Sharin y Abelo di  
Welcome Back Snack  
Masha masha danki pa tur loke boso  
a haci pa Gachi y pa stima Gachi

Di parti di su yiunan, nos ta bisa un  
danki na su subrina Jamilet Sint  
Jago cu a wak pa y atende nos tata  
tur e tempo nan ki. Di curason,  
masha danki.

**Acto di despedida lo tuma lugar  
diasabra 30 di mei 2020, na Club  
RCA di 7:30 pa 8:30 di mainta y  
despues na Aurora Funeral Home di  
9or pa 10or di mainta. Cremacion  
lo tuma lugar despues.**





## Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba  
297-582-1010

## F A D A

Campanastraat 5 Aruba  
297-583-2999  
297-583-9610

## F A V I

Primavera 233 Aruba  
297-582-5051  
297-582-5222

## F E P O

Engelandstraat 15 Aruba  
297-583-1016  
297-583-6607

## Fundacion Hende

Muhe den Dificultad  
Tel: 583-5400

## Fundacion Autismo Aruba

Irenestraat 21 Aruba  
297-588-1179

## Fundacion Pa Nos Muchanan

Cumana 2 Aruba  
297-583-4247

## Fundacion Tel Pa Hubentud

Wilhelminastraat 19 Aruba  
297-588-6138

## Koningin Wilhelmina Fonds

Spinozastraat 9 Aruba  
297-582-0412

## Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba  
297-588-9999

## Rode Kruis Aruba

Pedro Gallegostraat 14  
Tel. 297-582-2219  
Fax 588-3376

## Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17 B Aruba  
297-588-9591  
www.famiaplanea.org  
famiaplanea@hotmail.com

## Stichting Fundacion Guia Mi

George Madurostraat 34  
297-582-0088

## Y M C A

Calbasstraat 1 Aruba  
297-582-3072

## AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord (close to the hotels)  
Tel: 736-2952 or 593-7081



## Dokter na warda

### Oranjestad

Hospital  
7:00 pm / 10:00 pm

### San Nicolas

Imsan  
24 ora

## Botica na warda

### Oranjestad:

del Pueblo  
Tel. 582 2184

### San Nicolas:

San Lucas  
Tel. 525 2599

## Servicio di Taxi

### Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.

Pos Abao #41  
P.O. Box 723 Aruba  
Tel: 582 2116 / 582 2010  
Fax: 583 6988

### Taxi Adres Services (24h)

L.G. Smith Blvd. #234  
Oranjestad Aruba  
Tel. 587 5900  
Fax: 587 1928  
E-mail: tas@setarnet.aw



### A1 Taxi Services Aruba

Moko 56 T  
Tel: 587-8850  
Tel: 280-2828  
Whatsapp: 592-7024  
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

## PASONAN PA LABA MAN

E PROCEDURA TA TUMA: 40-60 SECONDE



## EMERGENCIA

911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

## BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

## UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

## FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

## Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 05/25/2020



CENTRALE BANK VAN ARUBA

Currency <sup>1</sup>	Buying from Public <sup>2</sup>	Buying from Public <sup>3</sup>	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 <sup>4</sup>	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.25	1.27	1.29
CHF	182.99	183.71	184.51
GBP	2.10	2.15	2.21
JPY	163.88	165.38	167.04
EUR	192.33	194.09	196.04
DKK	25.04	25.76	26.56
NOK	16.73	17.45	18.25
SEK	17.38	18.10	18.90

For amounts up to Afl. 100,000



## Pronostico di tempo

### Tempo:

Parcialmente nubia sin awasero di importancia. Temperatura maximo 33 grado Celsius. Temperatura minimo 27 grado Celsius. Bahada di solo: 7:00pm. Subida di solo: 6:13am.

### Biento:

For di direccion generalmente oost y modera te basta fuerte; Forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo). Den dia fuerte te duro, posiblemente hopi duro den rafaga; Forsa 6 te 8 (40 te 64 km/ora, 22 te 35 nudo).

### Situacion general di tempo:

No ta spera cambianan den e clima cu tin actualmente. Aire stabiel y relativamente seco lo stroba formacion di nubianan cu por produci awasero. Mas aleu por bisa cu un ola tropical situa oost di area di Caribe lo pasa de region local bayendo west den curso di diaranson, treciendo humedad y kisas un awasero pasahero. Di otro un banda por bisa cu e diferencianan di presion

di aire den central sur di Caribe ta birando menos y e alerta pa biento fuerte lo wordo cancela awe 6or di atardi.

### Condicionnan maritimo/ estado di lama:

Un estado di lama modera, poco bruto na e region oost te noordwest ta wordo spera pa proximo 24 ora. Olanan lo ta for di oost entre 4 te 8 pia. E olanan di mas halto ta na e partinan oost te noordwest. Lama lo baha gradualmente durante proximo dianan di siman.

### Aviso/ Alerta:

Un aviso pa boto chikito ta na vigor pa e partinan oost te noordwest di costa y lama habri generalmente. Ta suplica ocupantenan di boto chikito pa tene cuenta cu esaki y bay cu cautela riba lama habri, specialmente riba partinan oost te noordwest.



## Tur prikpost di LabHOH ta traha segun afspraak so



**ORANJESTAD** - Algun siman pasa a introduci e sistema di traha cu afspraak so na tur localidad di LabHOH cu e meta principal pa evita aglomeracion. Durante aña nos

a custumbra cu e sistema di "walk in" na cualkier prikpost di LabHOH pero mester a cambia esaki den cuadro di e COVID-19.

E meta principal ta keda hi-

giena y distanciamiento social pa proteha tanto pashent como personal di LabHOH. Tene bon na cuenta cu si no tin cita no lo por atende bo persona. Pa traha un cita por yama LabHOH di dialuna pa diabierna di 7am pa 3pm na 527- 4901. Ta pidi tur pashent pa meld na balie maximo 5 minuut prome cu bo cita y no mas pa evita aglomeracion di hende.

Na e prikpost situa na Hospital tin e orario di 7am pa 3.30pm y na prikpost di Oranjestad di 6.30am pa 11.45am. Na Piedra Plat ta habri di 6am pa 10.45am y na San Nicolas (banda di Arubus) ta habri di 6.30 am pa 10.45am. Por fabor tene bon cuenta cu e cambio aki menciona. Nos ta pidi pa aplica un bon higiena di man y tene distancia social na tur prikpost. Y si bo ta sinti un di e e sintomanan di COVID-19 keda cas y yama bo dokter di cas pa asina sigui su instruccionnan.

### Conceptis Sudoku

	7	5		5	9	8		4
	4			2			1	2
4	6				1			7
2			5				3	1
3		9					4	
	8			6		9	2	
5		6	9	8				

Difficulty Level ★

6/26

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Saturday's puzzle answer

8	2	1	4	5	3	7	9	6
4	7	9	6	1	2	3	8	5
6	3	5	7	9	8	4	1	2
5	9	3	2	6	7	1	4	8
2	1	4	8	3	9	6	5	7
7	6	8	5	4	1	2	3	9
3	5	7	1	8	6	9	2	4
9	8	2	3	7	4	5	6	1
1	4	6	9	2	5	8	7	3

## E di dos edicion di e buki 'BaluArte' ta na benta

**ORANJESTAD** -E di dos edicion di e buki 'BaluArte' ta riba mercado. Esaki ta un buki den cua a documenta historia di personanan y organisacionnan cu a duna un contribucion significant na desaroyo di cultura den e ultimo 65 añanan na Aruba.

BaluArte ta contene informacion di e entre otro autornan di nos himno di Aruba Padu Lampe, Rufo Wever y Hubert Booi. Tin varios artista cu ta nos pilarnan cultural cu tambe ta comparti nan historia den e buki y cada articulo ta acompaña pa un cantidad di potret cu ta hiba nos bek den tempo. Tambe e buki ta contene historia di algun organizacion no gubernamental cu tin hopi aña trahando riba tereno di cultura, manera Cas di Cultura, Scol di Musica Rufo Wever y UNOCA.

Na juni 2019 a publica e prome edicion di e buki y na januari 2020 a imprimi e di dos edicion cu awor ta na benta na balor di AWG 55,= na oficina di UNOCA situa na Stadionweg 21.

Pa motibo di precaucion actual no ta ricibi placa cash y por cumpra e buki solamente pa medio di un deposito riba cuenta di banco na Aruba Bank # 510470818 na nomber di UNOCA Boekenfonds. Despues por yama oficina di UNOCA 582 0108 of 583 5681 durante orarionan di oficina entre 8'or di mainta y 4'or di atardi. Tambe por manda un e-mail na unoca@setarnet.aw cu e comprobante di pago, pa traha un afspraak pa

pasa tuma e buki.

Minister di Cultura ta informa cu pronto tur participante y colaborado di e documentacion historico 'BaluArte' lo ricibi un buki. Tambe tur biblioteca na Aruba lo ricibi un ehemplar di e documentacion historico di nos herencia cultural.

### Un bunita regalo

Pa tur amantenan di literatura den Papiamentu, coleccionistanan di buki produci na Aruba, personanan y instancianan riba tereno artistico y cultural y specialmente pa e futuro generacion, e documentacion historico aki sigur ta di gran balor. Si bo kier regala un hende un regalo special, algo cu bo por ta sigur cu nan lo aprecia y disfruta di dje, e miho regalo ta e buki 'BaluArte'.





# U.S. faces Memorial Day like no other under virus restrictions

Continued from Front

The city of Woodstock, Georgia, held its remembrance ceremony online. American Legion Post 316 Commander Julian Windham recognized military members aiding in the global fight against the virus.

"Even when the enemy is an invisible virus, or a microscopic germ, the sacrifices made are just as meaningful," Windham said. The ceremony, which included readings, vocal performances and gunshots from a ceremonial rifle team, had been filmed over a series of days last week and later edited together, Windham said.

In Chicago, a neighborhood group that's been holding a parade for more than a half century also moved its event online, with video clips from previous years and messages from special guests, including veterans and Mayor Lori Lightfoot. In the suburb of Lisle, a convoy of vehicles from area fire departments and VFW posts drove silently through village streets in what officials said was a safe and unique way of observing the holiday. Fallen military members were honored in New York City with car convoys and small ceremonies this year rather than parades to conform with lockdown restrictions. "It's something we're upset about, but we understand," said Raymond Aalbue, chairman of the United Military Veterans of Kings County, which usually puts on a parade in Brooklyn. There's "no reason to put anybody in harm's way," he said, adding "it's really cutting quick to the heart of all the veterans."

On New York's Long Island, a small group of veterans saluted, wearing masks and spaced several feet apart, as a parade of cars passed beneath a large American flag.

New York Gov. Andrew



**Nancy Graham wears a face mask as she takes photos of a gravestone during the coronavirus outbreak at San Francisco National Cemetery in the Presidio the day before Memorial Day in San Francisco, Sunday, May 24, 2020.**

Associated Press

Cuomo joined a private ceremony at the Intrepid Sea, Air & Space Museum in Manhattan, with both the sacrifices of military members and the current challenge of coronavirus on his mind.

"Over 100,000 Americans will lose their lives to this COVID virus. How do we honor them? We honor them by growing stronger together," he said.

"We want to make sure we remember them and thank our heroes today."

Presumptive Democratic presidential nominee Joe Biden made his first in-person appearance in more than two months by laying a wreath at a veterans park near his Delaware home. He wore a face mask as he and his wife bowed their heads in silence. He saluted and could be heard saying "Never forget."

Biden told reporters, "I feel great to be out here." He also yelled to a group standing nearby, "Thank you for your service."

After two days of playing golf, President Donald Trump visited Arlington National Cemetery, where he laid a wreath at the Tomb of the Unknown Soldier, which overlooks rolling hills dotted with white tombstones. He later spoke at Baltimore's historic Fort McHenry, noting that tens of thousands of service members and national guard personnel are currently "on the frontlines of our war against this terrible virus."

Trump said brave warriors from the nation's past have shown that "in America, we are the captains of our own fate." Baltimore Mayor Bernard C. "Jack" Young has criticized Trump's visit, saying the city cannot afford it and that the trip sends the wrong message about stay-at-home directives.

Tens of thousands of Americans still headed to beaches and parks, relieved to shake off some pandemic restrictions. Missouri's health director issued a dire warning Monday after

photos and video showed weekend revelers partying close together. One video posted on social media showed a crammed pool at Lake of the Ozarks, with people lounging and playing close together, without masks. Many of those seen in the video were young people, who may not experience symptoms.

"When they then carry the virus and transmit it to a more vulnerable person, this is when we tend to see the long-lasting and tragic impact of these decisions that are being made," said Missouri Department of Health and Senior Services Director Randall Williams. St. Louis Mayor Lyda Krewson called such high-risk behavior "irresponsible and dangerous." Dr. Deborah Birs, coordinator of the White House coronavirus task force, said she was "very concerned" about scenes of people crowding together. In the Tampa area along Florida's Gulf Coast, the crowds were so big that authorities closed parking lots to stem the flood. In Texas, videos of people packed together tubing and drinking on the Comal

and Guadalupe rivers also raised concerns.

Trump demanded that North Carolina's Democratic governor sign off "immediately" on allowing the Republican National Convention to move forward in August with full attendance. Trump's tweets about the RNC, planned for Charlotte, come just two days after North Carolina recorded its largest daily increase in positive cases yet.

At the White House, officials slapped a travel ban on Latin America's most populous nation, saying it would deny admission to foreigners who have recently been in Brazil. The ban, which takes effect Thursday, does not apply to U.S. citizens or legal permanent residents. With over 363,000 reported infections, Brazil is second only to the U.S. despite limited testing.

Also Monday, the World Health Organization said it would temporarily drop hydroxychloroquine — the malaria drug Trump said he has been taking — from its global study into experimental COVID-19 treatments, after a paper published last week showed people taking the drug were at higher risk of death and heart problems.

Elsewhere, infections in Russia topped 350,000 — the third-highest toll in the world — as health officials reported 9,000 new cases and 92 new deaths, bringing the overall death toll to 3,633. Russia denies allegations that its death rate is suspiciously low, insisting that's due to its effective containment measures.

Chinese state media reported Monday that more than 6.5 million coronavirus tests were conducted in the city of Wuhan — the country's virus epicenter — over a 10-day period in a bid to test all 11 million residents. No new COVID-19 cases have been reported since the 10-day campaign started, although some people with no symptoms tested positive. More than 3 million people had been tested prior to the campaign, the official Xinhua News Agency said. □



# Trump threatens to move RNC without assurances from governor

By JONATHAN DREW

Associated Press

President Donald Trump threatened Monday to pull the Republican National Convention out of North Carolina if the state's Democratic governor doesn't immediately sign off on allowing a full-capacity gathering in August despite the ongoing COVID-19 pandemic.

Trump's tweets about the upcoming RNC in Charlotte come two days after North Carolina's largest daily increase in virus cases yet.

On Friday, Gov. Roy Cooper moved the state into a second reopening phase by loosening restrictions on hair salons, barbers and restaurants. But he said the state must move cautiously, and he kept indoor entertainment venues, gyms and bars closed.

He added that Republicans "must be immediately given an answer by the Governor as to whether or not the space will be allowed to be fully occupied. If not, we will be reluctantly forced...to find, with all of the jobs and economic development it brings, another Republican National Convention site."

Pre-pandemic, the GOP had estimated 50,000 would come to Charlotte for the convention centered around its NBA arena. Cooper's office responded that state officials are working with the GOP on con-



In this Sept. 9, 2019, file photo, President Donald Trump participates in a briefing about Hurricane Dorian with North Carolina Gov. Roy Cooper, left, aboard Air Force One at Marine Corps Air Station Cherry Point in Havelock, N.C.

vention decisions.

"State health officials are working with the RNC and will review its plans as they make decisions about how to hold the convention in Charlotte," Cooper spokeswoman Dory MacMillan said in an email. "North Carolina is relying on data and science to protect our state's public health and safety." Vice President Mike Pence said Monday on Fox News Channel that convention planning takes months and suggested a state that's loosened more restrictions could host. He praised reopenings in Texas, Florida and Georgia -- all states with Republican

governors.

Calling Trump's remarks "a very reasonable request," Pence told Fox that "having a sense now is absolutely essential because of the immense preparations that are involved, and we look forward to working with Governor Cooper, getting a swift response and, if needs be, if needs be, moving the national convention to a state that is farther along on reopening and can say with confidence that we can gather there."

Changing sites would be difficult for reasons including the contract between GOP officials and Charlotte

leaders to hold the convention there. In April, the City Council voted to accept a \$50 million federal grant for convention security. Before the vote, City Attorney Patrick Baker noted the overall contract requires parties to follow applicable laws and regulations, including Cooper's executive orders. Cooper's current order limits indoor gatherings to 10 people. Baker said then that GOP officials had discussed convention alternatives but did not elaborate. A week ago, Republican National Committee chairwoman Ronna McDaniel vowed on a call with reporters that the convention

slated for Aug. 24-27 would be held at least partly in person. During a subsequent Charlotte-area visit, Health and Human Services Secretary Alex Azar sounded less certain when discussing convention preparations. He did not refer to a traditional in-person convention as a certainty, but rather noted that "we're several months away from the possibility of the RNC." Azar also praised Cooper's reopening moves.

The state reported nearly 24,000 positive cases Monday, a daily increase of about 740. On Saturday, the state reported 1,100 new cases, its biggest daily jump. Monday's state tally includes about 750 deaths and 600 current hospitalizations. Before Monday, Cooper and Trump had displayed little friction during the pandemic. While Cooper has urged the federal government to provide more testing supplies and protective gear, he's avoided criticizing Trump by name. Trump, meanwhile, has largely refrained from calling out Cooper as he has other Democratic governors.

Cooper narrowly beat an incumbent Republican in 2016 while Trump won the state. In this year's gubernatorial election, Cooper faces Republican Lt. Gov. Dan Forest, who has urged a faster reopening of businesses. □

Associated Press

## Fed judge rules Florida can't stop poor felons from voting

Associated Press

TALLAHASSEE, Fla. (AP)

— A federal judge in Tallahassee ruled Sunday night that Florida law can't stop felons from voting because they can't pay back any legal fees and restitution they owe.

In a 125-page ruling, U.S. District Judge Robert Hinkle called the law passed by the Florida Legislature and signed by Republican Gov. Ron DeSantis last year a "pay-to-vote system."

Hinkle's order called court fees a tax and said it cre-

ates a new system for determining whether felons are eligible to vote.

The bill, which attempted to define what it means to complete a prison sentence, requires felons to pay all fines, restitution and other legal financial obligations before their sentences can be considered fully served. Florida voters approved Amendment 4 in 2018, restoring voting rights for felons. It permanently bars convicted murderers and rapists from voting, regardless of financial debts.

The judge's decision could have deep ramifications. Florida's estimated 774,000 disenfranchised felons represent a significant bloc in a state well known for razor-thin election margins. Many of those felons are black and presumably Democrats. During a trial earlier this month, Hinkle asked during the state's closing argument, "Why is it all the Republicans voted yes, and all the Democrats voted no?"

"That was not a coincidence" Hinkle said then. "It would be stunning if some-

body told me that they did not realize that African Americans tend to vote Democratic."

The governor's office is reviewing the ruling, Helen Aguirre Ferré, the governor's spokeswoman, said in an email Monday morning. Hinkle wrote that his order affirms that the state of Florida can "condition voting on payment of fines and restitution that a person is able to pay but cannot condition voting on payment of amounts a person is unable to pay." Reaction was quick fol-

lowing the holiday weekend ruling. Julie Ebenstein, senior staff attorney with American Civil Liberties Union's Voting Rights Project, called Hinkle's ruling a "tremendous victory for voting rights."

"The court recognized that conditioning a person's right to vote on their ability to pay is unconstitutional," Ebenstein wrote in an email. "This ruling means hundreds of thousands of Floridians will be able to rejoin the electorate and participate in upcoming elections." □



# Israeli leader vows to push ahead with annexing West Bank

By JOSEF FEDERMAN

Associated Press

**JERUSALEM (AP)** — Israeli Prime Minister Benjamin Netanyahu on Monday pledged to annex parts of the occupied West Bank in the coming months, vowing to move ahead with the explosive plan despite a growing chorus of condemnations by key allies. The Palestinians, with wide international backing, seek the entire West Bank as the heartland of a future independent state. Annexing large chunks of this territory would all but destroy the faint remaining hopes of a two-state solution.

In an apparent reference to the friendly administration of President Donald Trump, Netanyahu said Israel had a "historic opportunity" to redraw the Mideast map that could not be missed. Israeli media quoted him as saying he would act in July. "This is an opportunity that we will not let pass," he told members of his conservative Likud party. He added that the "historic opportunity" to annex the West Bank had never before occurred since Israel's founding in 1948. The comments threatened to push Israel closer to a confrontation with Arab and European partners, and could deepen what is becoming a growing partisan divide



Israeli Prime Minister Benjamin Netanyahu, center, wearing a face mask in line with public health restrictions due to the coronavirus pandemic, stands with his lawyers inside the court room as his corruption trial opens at the Jerusalem District Court, Sunday, May 24, 2020.

Associated Press

over Israel in Washington. Israel captured the West Bank in the 1967 Mideast war. It has settled nearly 500,000 Jewish settlers in the territory, but never formally claimed it as an Israeli territory due to stiff international opposition. But the Trump administration has taken a much softer line toward Israeli settlements than its predecessors. Trump's Mideast team is dominated by advisers with close ties to the settlements, and his Mideast plan, unveiled in Janu-

ary, envisions leaving some 30% of the territory under permanent Israeli control while giving the Palestinians expanded autonomy in the rest of the area. The Palestinians have rejected the plan, saying it is unfairly biased toward Israel. With Trump's re-election prospects uncertain this November, Israeli hard-liners have urged Netanyahu to move ahead with annexation quickly. The Israeli leader's new coalition deal includes an official clause allowing him to present

his annexation plan to the government in July. Netanyahu told party members in a closed-door meeting that "we have a target date for July and we don't intend to change it," Likud officials said. The plan has already exposed a partisan divide in Washington. Joe Biden, the presumptive Democratic nominee in the U.S. presidential elections, recently said that annexation would "choke off" hopes for a two-state solution. 18 Democratic senators warned in a

letter this week that annexation could harm U.S.-Israeli ties. The EU's foreign policy chief, Josep Borrell, has said annexation would violate international law and vowed to use "all our diplomatic capacities" to stop it. Closer to home, the Palestinians last week cut off security ties — a valuable tool in a shared struggle against Islamic militants — with Israel to protest the annexation plan.

Saudi Arabia, an influential Arab country that maintains behind-the-scenes relations with Israel, announced its "rejection of the Israeli measures and plans to annex Palestinian lands."

The Arab League has condemned it as a "war crime," and both Jordan and Egypt — the only two Arab countries at peace with Israel — have harshly criticized it. Netanyahu spoke a day after beginning his trial on corruption charges.

The prime minister launched a blistering tirade against the country's legal system when he arrived at court, accusing police, prosecutors and media of conspiring to oust him. As he spoke, hundreds of supporters cheered outside. Speaking to Likud on Monday, Netanyahu said he was "very moved" by the support. □

## U.N. virus therapy trial pauses hydroxychloroquine testing

By MARIA CHENG and JAMEY KEATEN

Associated Press

**GENEVA (AP)** — The World Health Organization said Monday that it will temporarily drop hydroxychloroquine — the anti-malarial drug U.S. President Trump says he is taking — from its global study into experimental COVID-19 treatments, saying that its experts need to review all available evidence to date. In a press briefing, WHO director-general Tedros Adhanom Ghebreyesus said that in light of a paper published last week in

the Lancet that showed people taking hydroxychloroquine were at higher risk of death and heart problems, there would be "a temporary pause" on the hydroxychloroquine arm of its global clinical trial. "This concern relates to the use of hydroxychloroquine and chloroquine in COVID-19," Tedros said, adding that the drugs are approved treatments for people with malaria or autoimmune diseases. Other treatments in the trial, including the experimental drug remdesivir and an HIV combination therapy, are still being test-

ed. Tedros said the executive group behind WHO's global "Solidarity" trial met on Saturday and decided to conduct a comprehensive review of all available data on hydroxychloroquine and that its use in the trial would be suspended for now. Dr. Michael Ryan, WHO's emergencies chief, said there was no indication of any safety problems with hydroxychloroquine in the WHO trial to date, but that statisticians would now analyze the information. Last week, Trump announced he was taking hydroxychloroquine although



This Tuesday, April 7, 2020 file photo shows a bottle of hydroxychloroquine tablets in Texas City, Texas.

Associated Press

he has not tested positive for COVID-19. His own administration has warned the drug can have deadly side effects, and both the European Medicines Agency and the U.S. Food and Drug Administration

warned health professionals last month that the drug should not be used to treat COVID-19 outside of hospital or research settings due to numerous serious side effects that in some cases can be fatal. □



## Venezuela celebrates docking of tanker with Iran gasoline

By SCOTT SMITH

Associated Press

CARACAS, Venezuela (AP)

— Venezuelan authorities celebrated Monday as the first of five Iranian tankers loaded with gasoline docked in the South American country, delivering badly needed fuel to the crisis-stricken nation that sits atop the world's largest oil reserves. The gasoline shipments are arriving in defiance of stiff sanctions by the Trump administration against both nations, and they mark a new era in the burgeoning relationship between Venezuela and Iran, which is expanding its footprint in the Western Hemisphere.

State TV played images of the ship pulling through Caribbean waters as Venezuelan fighter jets flew overhead. Aissami posted photographs on his Twitter account of the sun rising over the tanker docked at El Palito refinery.

Washington says both Iran and Venezuela are ruled by repressive regimes. It recently offering a \$15 million reward for Maduro's arrest on drug smuggling charges in a "maximum pressure" campaign against the socialist leader.

Washington recognizes opposition politician Juan Guaidó as Venezuela's legitimate leader in a coal-



People push a car that ran out of gas to a state-run oil company PDVSA filling station in Caracas, Venezuela, Monday, May 25, 2020.

tion of nearly 60 nations, which consider Maduro's election a fraud because his most popular rivals were banned from running.

In a sign of rising tension inside Venezuela, the chief prosecutor on Monday asked the pro-Maduro Supreme Court to decide whether Guaidó's political party Popular Will should be designated a terrorist organization.

"Confronted with the impossibility of obtaining power through votes, Popular Will has turned to violence," Saab said, accus-

ing the party of hiring "mercenaries" who carried out a recent failed incursion, among other alleged acts. Guaidó advisers had dealt with the man leading the attempt, though Guaidó himself denied any involvement.

The first Iranian ship to arrive, the Fortune, is trailed by four other tankers expected to arrive in the next few days. The shipments, however, only carry enough fuel for two or three weeks, analysts say.

Russ Dallen, head of the Miami-based investment firm

Caracas Capital Markets, said the Iranian shipments were anything but a victory for Venezuelans. The first tanker carries an estimated 11 million gallons of gasoline to a nation with roughly 5 million cars, he said.

"Venezuela, the country with the largest oil reserves in the world, is now reduced to importing millions of gallons of gasoline from another failed pariah state halfway around the world," Dallen said.

Venezuela also has one of the world's largest refineries, which has fallen to disre-

pair. The country produces a fraction of oil it did when Maduro's predecessor, the late Hugo Chávez, rose to power two decades ago and launched Venezuela's socialist revolution.

Critics blame corruption and mismanagement amid an economic crisis that has led to huge migration by Venezuelans seeking to escape poverty, shortages of basic goods and crime.

Deep gasoline shortages have plagued Venezuela for years, though the problem had until recently largely spared the capital of Caracas.

Despite Washington's objections, the first ship arrived with no interference from U.S. ships patrolling the Caribbean on what officials call a drug interdiction mission.

Maduro on Sunday expressed gratitude to Iranian President Hassan Rouhani, Iran's Supreme Leader Ayatollah Ali Khamenei and the Iranian people, from "the bottom of my heart." He said Iran and Venezuela have a right just like any other nations in the world to engage in trade.

We are "two rebel nations, two revolutionary nations that will never kneel down before U.S. imperialism," Maduro said. "Venezuela has friends in this world, and brave friends at that." □

## Ex-strongman Bouterse seeks another term in Suriname



In this Aug. 12, 2015 file photo, Suriname President Desire "Desi" Delano Bouterse observes a military parade, after being sworn in for his second term, in Paramaribo, Suriname.

Associated Press

By HARMEN BOERBOOM

Associated Press

PARAMARIBO, Suriname

(AP) — Few leaders have the sort of shadows that hang over Suriname's

President Déni Bouterse: a former coup leader and strongman, convicted of murder and drug smuggling, overseeing a dire economy.

Yet the charismatic 74-year-old president stands a fair chance of holding onto power as the small South American nation elects a new National Assembly on Monday — a body that will choose the next president in August.

Bouterse's National Democratic Party has built deep support among the country's poor, many of them black or of mixed race, who feel Bouterse is the first politician ever to pay attention to them. Their economic

pain is eased somewhat by food parcels distributed to party supporters, and many credit Bouterse for recent oil discoveries off the Surinamese coast, which give some confidence in their future.

"This is the last chance for Suriname. Bouterse can't be president anymore!" said a man dressed in the VHP's orange flag who was first in line to vote at the Clevia Public School.

But the opposition is divided among more than a dozen parties and there are believed to be a large number of undecided voters. Opposition activists are also worried that the coronavirus pandemic has

reduced the number of international election observers, and some believe the virus-prompted ban on mass meetings favors Bouterse, who has continued to make official visits to poor neighborhoods.

Bouterse first came to power in a 1980 coup and ruled for seven years, marked by the December 1982 murders of 15 political opponents. Last November, a Suriname court convicted Bouterse of murder and sentenced him to 20 years in prison — though it made no move to arrest him and he is appealing. He also faces an 11-year sentence in the Netherlands for drug smuggling. □



## Find free, solid money advice in uncertain times

By LIZ WESTON of NerdWallet

If you have money questions — and who among us doesn't right now? — there are plenty of people willing to offer advice: friends, relatives and random strangers on the internet.

Finding someone who knows what they're talking about, and who isn't trying to take advantage of you, can be tougher. Fortunately, several groups of credentialed, trustworthy financial advisers are stepping up to offer free help.

Groups such as the Financial Planning Association, the XY Planning Network, the National Association of Personal Financial Advisors, the Association for Financial Counseling & Planning Education and the National Foundation for Credit Counseling are among the organizations offering free consultations to help people navigate the pandemic's economic fallout. You can find links to the programs by either navigating to the organizations' sites or searching for their names and the phrase "pro bono coronavirus." (Pro bono means free.)

"There are so many different pieces of information and misinformation," says Rebecca Wiggins, executive director of the AFCPE, which grants credentials to financial counselors and coaches. "If you're not working with somebody who really understands the full picture, you could make really bad decisions."

### A HUGE AND GROWING NEED FOR HELP

Nine out of 10 U.S. adults said the coronavirus pandemic had caused them financial stress in an early April survey by the National Endowment for Financial Education. Tens of millions are unemployed, furloughed or struggling with pay cuts, and those numbers are expected to rise. A volatile stock market is hammering retirement funds and other investments.

At the same time, what people need to know about money is changing. Congress has altered tax



laws, temporarily banned certain foreclosures and evictions, made it easier to tap retirement funds and rewritten the rules on unemployment. Federal student loan payments have been paused, and many lenders are allowing people to skip payments on other debt. There are so many moving parts that it's easy to make a mistake and pay an out-sized price.

### NOT GETTING GOOD ADVICE CAN BE COSTLY

A reader recently reached out to me after getting what they thought was a coronavirus hardship withdrawal from a former employer's 401(k). Coronavirus hardship withdrawals, authorized by the Coronavirus Aid, Relief, and Economic Security Act, allow people to take up to \$100,000 from their retirement plan balances without having to pay the usual 10% early withdrawal penalty. Income taxes are still owed

on withdrawals, but the tax bill can be spread over three years. If you pay the money back, the taxes can be refunded.

What this reader actually got was a regular distribution — in other words, the 401(k) was cashed out. That triggers taxes and potential penalties without the option to spread out the tax bill or pay the money back. A qualified financial adviser could have helped ensure that the plan offered the hardship withdrawal option (not all do), that the reader was eligible (people must be affected physically or financially by COVID-19) and that the paperwork was properly filled out.

### WHAT HELP YOU CAN EXPECT

Consultations typically will be virtual, taking place over the phone or using videoconferencing software. All the financial advisers offering free services can help with topics such

as budgeting, unemployment benefits, debt management and making the best use of CARES Act relief checks. Certified financial planners with the FPA, the NAPFA and the XY Planning Network also can advise on more specialized topics, such as the Paycheck Protection Program and other help for small businesses. Credit counselors, meanwhile, work with creditors to arrange debt payoff plans and know about available forbearance programs.

"The options vary considerably depending on the lender you speak to, the type of loan or line of credit that you have and the circumstances that you're dealing with," says NFCC spokesman Bruce McClary, adding that a nonprofit credit counseling agency can help people prepare for those conversations with creditors.

Also, you don't have to be in a financial crisis to ask

for a free consultation with an adviser, Wiggins says. If you're hoping to eventually hire a financial adviser, you want to make sure the person is a fiduciary, which means they are required to put your interests ahead of their own.

"This could be your opportunity to talk with somebody to get prepared for the future," she says. "We don't really know what's going to happen. Let's make sure we get our finances in order and set up a really good spending plan." □

ARUBA  
TODAY

#### Editor

Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #1330772

#### Assistant Director

Xiomara Arends

#### Editor in Chief

Linda Reijnders

(linda.reijnders@cspnv.com)

Liza Koolman (Management assistant)

#### Editors

Richard Brooks

#### Sales

Linda Reijnders

(linda.reijnders@cspnv.com)

Sulaika Croes

#### Classifieds

classified@cspnv.com

#### Distribution and Collection

accounting@bondia.com

#### Social / Website

Juan Luis Pinto

Pilar Flores

#### Columnists

Anthony Croes

Joris Zantvoort

Shanella Pantophlet

Steve Franceses

Thais Franken

Weststraat 22

T: 582-7800

E: news@arubatoday.com

W: www.arubatoday.com

@arubatoday



# Americans finding ways to stay active while keeping distance

By **ERIC OLSON**  
AP Sports Writer

Vicki L. Friedman always wanted to play golf with her adult sons but until this spring couldn't find time to learn the game and practice.

Shaun Warkentin was looking for a diversion when his young sons tired of jumping on the backyard trampoline and being indoors. He discovered the joy of taking them fishing.

Neighborhood and park trails across the country have been getting higher-than-usual use by runners, walkers and bicyclists as people find ways to get fresh air while maintaining social distancing during the coronavirus outbreak.

Golf courses are welcoming more beginners and people returning to the game, states have seen robust sales of fishing licenses since the coronavirus hit full force in the U.S. in March and fitness tracking technology has shown a surge in the number of steps recorded. Friedman, who lives in Chesapeake, Virginia, took up golf at age 54 after the community college where she works ordered employees to do their jobs from home. That gave her more than an extra hour a day she otherwise would spend commuting.

"When you see what's happening around the world, you prioritize and ask yourself what are some of the things you want to do," she said. "I've always been geared toward work. Right now you want to invest in yourself. What else do I want to do that is fun?" Friedman goes to the driving range a couple of times a week, hits plastic wiffle golf balls in her backyard and, as a Mother's Day gift from her son, went to a course for the first time and was treated to nine holes. She said on a recent afternoon she was about to play her fourth round in three weeks with the set of used clubs she bought for \$30.

"This is a way we can spend time together outside," she said. "It's something new. I like sports, and it's fun. It is more addicting



In this Thursday, May 7, 2020, file photo, a person jogs past a closed nightclub in St. Louis.

Associated Press

than I would have ever dreamed."

Through last week, rounds posted to the GHIN handicap-tracking app were up 22% this May compared with May 2019, according to the USGA. Posted rounds were up 8% for the year.

CommonGround in Aurora, a Denver-area facility operated by the Colorado Golf Association, reported almost 4,800 rounds played on its 18-hole course in April, compared with just over 3,100 the same month in 2019. The number of rounds played on its nine-hole course for beginners wasn't available, but revenue from green fees was more than double what it

was in April 2019, and for the first time reservations were required to ease congestion on the first tee.

National Golf Foundation president and CEO Joe Beditz said he's hearing similar reports from around the country.

"Courses are seeing people they haven't seen before or seen very much of," he said. "They're seeing husbands and wives plays, parents and kids. It's kind of surprising to them because even with some restrictions in states, they are still finding themselves to be busier than a similar time of past years."

Minnesota's fishing permit sales of 354,080 from mid-

February to the first week of May were up 45% over a comparable period in 2019 and the highest since 2000. Vermont had issued 21,270 permits through April, up 57%. Missouri for one month waived the requirement that anglers have a permit so residents could have a diversion during the pandemic. "If there is a bright spot in this horrible COVID-19 tragedy, it's the unprecedented interest from fathers, mothers, grandparents, aunts and uncles all wanting to take their family out to enjoy nature," Bass Pro Shops founder and CEO Johnny Morris said in a statement. Warkentin said he's taken his sons Noah,

8, and Joe, 5, to fishing holes in and around Omaha, Nebraska, four or five times since school let out in March. Even on a chilly, windy day, they were at Carter Lake wetting their lines.

"We're trying to get out, get some fresh air and learn some new skills," Shaun said shortly before helping Joe reel in a tiny sunfish. "We're kind of new to fishing. I've fished most of my life, but these guys haven't done that much. It's a cheap way to get outside and do something different."

On a nearby bank, Lotplar Laywah of Omaha was wearing a facemask while fishing with his children and their cousins. The truck driver had no loads to deliver, so he suggested to the kids that they try fishing.

"The kids, all they do is watch TV and then they start fighting with one another and causing trouble, and mom really has to yell at them," Laywah said. "So we go fishing."

The simplest activities, like running and walking, are apparently popular, based on data generated by Garmin fitness tracker apps. Garmin reported steps recorded by U.S. walkers logging their activity was up 36% when comparing the first half of March with the second, when coronavirus-caused lockdowns began. Worldwide, logged activities like walking and running were up 24% in April compared with the same month in 2019.

Jean Knaack, executive director of the Road Runners Club of America, said the numbers reflect a combination of avid runners logging more miles than usual and people who aren't regular runners giving it a try. "I think if you look at community chatter, which isn't super scientific, I would say most definitely there has been an uptick in running and walking during this pandemic, especially with places for exercise having been closed down like swimming pools, private gyms, public recreation spaces, basketball courts," she said. □



In this Tuesday, May 5, 2020, file photo, Anastasia Traicoff, left, reaches a bin toward a trout being reeled-in by her friend Julie Barnett as they fish in Blackmans Lake on the first day of a partial reopening of outdoor recreation activities in Snohomish, Wash.

Associated Press



## Happy to Give Back reached \$200k

ORANJESTAD — On April 9, 2020, CEDE Aruba launched its "Happy to Give Back" relief initiative in response to the COVID-19 pandemic, which has brought Aruba's only economic pillar of tourism to a complete stop. CEDE Aruba has joined forces with several local influencers who are helping to support the cause. The foundation is very excited to announce that they have hit the \$200k mark. So many local and international friends are helping the Happy to Give Back initiative reach its \$1M.

The whole world has been deeply affected by COVID-19 and everyone everywhere is doing what they can to overcome these difficult times. We hope that you, reading this now, are well and safe. Aruba, known as 'One happy Island' and your 'home away from home' is unfortunately no exception. After the closing of our border, tourism has come to a complete halt (roughly 1.2 million visitors a year). As a



result, thousands of people have already lost their jobs and many more will. According to projections (Standard and Poor's), Aruba will be one of the most affected economies in the world.

### The Initiative.

CEDE Aruba, established in 1986, is a local community foundation that supports many non-profits and volunteer projects on our island. With this #happytogiveback platform they now reach out to all friends

of Aruba. "We know these are hard times for everyone. Yet, we also know how many people love our island and would like to return shortly. This is why we encourage you to make a small donation. All donations will support volunteer projects and initiatives that will benefit our shared love; Aruba. All donations go 100% to: Foodbanks & Vulnerable Groups who will fund local food banks and warm meals for Aruba's vulnerable groups, especially the elderly, people



in complete isolation, children, and the thousands of people in the local com-

munity who have lost their jobs due to COVID-19." □

[www.happytogiveback.com](http://www.happytogiveback.com)

## Sea turtle conservation by Turtugaruba Foundation

ORANJESTAD — Turtugaruba was founded on September 3rd, 2003 by a group of enthusiastic volunteers. Ten years earlier, in 1993, a Sea Turtle Recovery Action Plan (STRAP) was introduced in Aruba and the rest of the Caribbean as an initiative of the United Nations Environment Program (UNEP). Tom Barmes, who was working at DLVV (Department of Agriculture, Husbandry and Fishery) was one of the writers of the STRAP for Aruba, together with Karen Eckert, director of WIDECAST (Wider Caribbean Sea Turtle Conservation Network). This is how sea turtle conservation started on the island following a plan that is still complied with today.

Tom formed a group of volunteers around him, because nature does not know office hours, like an organization such as DLVV. This group of volunteers used the name Widecast Aruba and today there are still a few of them active. They first started protecting the Leatherback Sea Turtle nests on Palm Beach and Eagle Beach. This group also investigated which other species of sea turtles use Aruba as their nesting habitat and which beaches are used by them. For a period of 25 years a study has been conducted in which every early morning the beach was being monitored in which now there is a good overview of sea turtle

nesting activities.

There are 4 different sea turtle species that visit Aruba to lay their eggs, each with their own specific season:

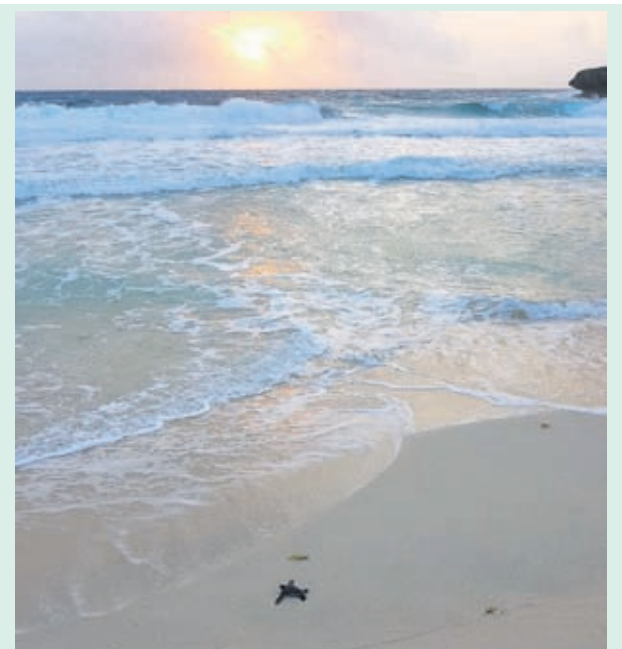
- Leatherback Sea Turtle – Lederschildpad – Driekiel (March – September)
- Loggerhead Sea Turtle – Dikkopschildpad – Cawama (May – September)
- Hawksbill Sea Turtle – Karetschildpad – Caret (June – December)
- Green Turtle – Soepschildpad – Turtuga Blanco (July-November)

Sea turtles play a vital role in keeping our oceans healthy. The Green Turtle, for example, keeps the sea grasses on the bottom of the sea short and therefore a healthy place for many fish to deposit their eggs. The Leatherback, the largest turtle of the world, eats mainly jellyfish and helps maintain the balance between jellyfish and plankton. Despite the threats that exist on Aruba, the turtles still keep coming.

Turtugaruba Foundation reported that may 14th Aruba had its first 2020 Leatherback hatchling. Therefore it is of great importance to keep our beaches clean throughout the year in order to help provide sea turtles with a clean nesting environment.

What you can do to protect the sea turtles

- Lights out for sea turtles.



- Do not drive on beaches.
- Do not litter. Do not leave any plastic cups, straws or bags on the beach.
- Remove obstacles from the beach.
- Do not disturb a nesting sea turtle.
- Do not attempt to touch the turtle but stay at a respectful distance (at least 10 meters).
- Do not take a turtle out of the water
- Do not feed the turtles
- Do call Turtugaruba (24 hour Turtle Hotline: (297) 592-9393).

For more information visit the Facebook page Turtugaruba Foundation. □



# United Nations Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC): Urgent attention needed for the Caribbean to achieve the 2030 agenda and the SDGs during COVID-19 crisis and beyond

**PORT-OF-SPAIN, TRINIDAD** — The implementation of the 2030 Agenda is at stake and decades of progress in human development are at risk of being reversed if more attention is not given to supporting Caribbean countries in their pursuit of sustainable development, Alicia Bárcena, Executive Secretary of the Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC) stressed on Tuesday, 12 May.

The COVID-19 pandemic is occurring at a time when Caribbean countries are already facing tremendous challenges in implementing the 17 Sustainable Development Goals (SDGs) given their unique vulnerability to external shocks, their high levels of indebtedness, limited access to concessional funding due to their middle-income status, their inability to counter blacklisting, compounded by the need for fiscal adjustments and debt restructuring, all within the context of their high exposure to climate change and extreme weather events, with a new hurricane season starting in two weeks' time, Bárcena added.

The Executive Secretary of ECLAC chaired a virtual extraordinary meeting of the Community of Practice to offer support to those Caribbean countries that are preparing to present their Voluntary National Reviews (VNRs) to the 2020 session of the High-level Political Forum on Sustainable Development (HLPF), scheduled to be held in July. The event was moderated by the Director of ECLAC's sub regional headquarters for the Caribbean, Diane Quarless, and included the participation of high-level authorities and national focal points for the 2030 Agenda of Barbados, Jamaica (as observer), Saint Vincent and the Grenadines, and Trinidad and Tobago. The United Nations Resident Coordinators covering

these countries, as well as experts from ECLAC's Caribbean sub regional office and headquarters in Santiago participated, as did other representatives of the United Nations system.

In her remarks, the Executive Secretary recognized the commendable efforts being made by Caribbean countries to present their VNRs this year in such challenging times, this effort demonstrating the sub region's unequivocal commitment to the implementation of the 2030 Agenda for Sustainable Development.

"The process of inter-ministerial coordination, multi-stakeholder consultation and multi-dimensional analysis to account for the progress made in the 17 Sustainable Development Goals, which is already a complex task, becomes even more challenging in the context of a COVID-19 crisis, which is characterized by limited contact, competing priorities and huge economic, social, technological and human challenges", she stressed. In her presentation, the Executive Secretary noted that only 10 years remain for countries to meet the objectives of the 2030 Agenda, and that there are already warning signs regarding the achievement of the SDGs. In this regard, she informed that ECLAC had analyzed progress on implementation of the 17 SDGs in the region, by re-

viewing 72 statistical series of indicators. These showed that 4 targets have already been reached; 15 are likely to be reached given current trends; 8 need more public policy intervention; 13 need significant public policy intervention; 27 are at a standstill; and 5 are suffering setbacks.

She concluded that, in light of its impact on economic, social and environmental matters in the short and medium term, the COVID-19 pandemic represents the greatest challenge that the sub region has faced since the financial crisis of 2008 and a real threat to the region's sustainable development path in the context of the 2030 Agenda. In her intervention, the Honorable Marsha Caddle, Minister of Economic Affairs and Investment in the Ministry of Finance, Economic Affairs and Investment of Barbados, underscored that despite the very challenging prospect of contemplating the submission of a VNR in the current circumstances, the occasion presented an important opportunity to highlight how the pandemic is affecting the achievement of specific SDGs and to scale up investments needed for the country, particularly in social protection, fiscal and financial inclusion policies, and debt restructuring schemes to enable transition to carbon neutrality. "It is not a business as usual

kind of discussion or moment, we are proposing to really focus on the SDGs impacted by COVID-19 and present opportunities to fast track achievements on the SDGs and on renewed partnerships (Goal 17)".

Giselle Myers, Senior Economist, in the Ministry of Finance, Economic Planning, Sustainable Development and Information Technology of Saint Vincent and the Grenadines highlighted the vision of her country to put people at the center of development, reiterating her government's commitment to leave no one behind through the staging of a series of consultative processes for the VNR and through their continued effort to align their National Economic and Social Development Plan (2013 – 2025) with the 2030 Agenda.

Joanne Deoraj, Permanent Secretary of the Ministry of Planning and Development of Trinidad and Tobago, highlighted inextricable linkages between the SDGs and the National Development Strategy- Vision 2030, emphasizing a "whole of government" and "whole of society" approach, which has underscored the importance of collaboration and partnerships across the public sector, private sector, and civil society, including for the recovery plan post-COVID-19. Considering the pandemic and related challenges facing the country's oil and gas sector, she also stressed

the importance of ensuring that SDG progress is maintained, and every effort made to build resilience.

The Executive Secretary of ECLAC called on countries to incorporate in their VNRs any pre-existing or new challenges that might have emerged from the current situation. She reiterated the continuing, committed, and innovative support being offered by ECLAC and the United Nations system as a whole in assisting the countries in this process, as well as in building resilience and recovery post-COVID-19 and beyond, and in helping them to advocate for a new global economic architecture that will consider the restructuring of domestic and external debt of Caribbean small islands developing States (SIDS).

In this process, ECLAC has developed the COVID-19 Observatory with the support of the United Nations Resident Coordinators, which aims at offering analysis of the economic and social impacts of the pandemic and at monitoring the measures taken by the countries of the region to respond to the crisis. This is in addition to other tools and proposals, such as the SDG Gateway, a platform providing comprehensive information and data on the implementation and follow-up of the 2030 Agenda, and the ECLAC Debt for Climate Adaptation Swap Initiative, which is a response to the two most urgent development needs facing the Caribbean: debt and vulnerability. "We must urgently move towards new development patterns that are oriented towards greater well-being, resilience, environmental sustainability, and inclusive and sustainable international governance based on the 2030 Agenda and other SIDS agenda as well as foster solidarity with Caribbean countries", Bárcena concluded. □

